

حروب داود مع مؤاب وادوم و ارام وعمون والرد علي الشبهات المثارة حولها

اولا ارجوا قراءة الانجيل في هذا الجزء المهم و القصه كامله موجوده في

سفر صموئيل الثاني

8: 1 و بعد ذلك ضرب داود الفلسطينيين و ذلهم و اخذ داود زمام القصبة من يد الفلسطينيين

8: 2 و ضرب الموابين و قاسهم بالحبل اضجعهم على الارض فقام بجلد للقتل و بحبل للاستحياء و

صار الموابيون عبيدا لداود يقدمون هدايا

8: 3 و ضرب داود هدد عزر بن رحوب ملك صوبه حين ذهب ليرد سلطته عند نهر الفرات

8: 4 فاخذ داود منه الفا و سبع مئة فارس و عشرين الف راجل و عرقب داود جميع خيل المركبات و ابقى

منها مئة مركبة

8: 5 فجاء ارام دمشق لنجدة هدد عزر ملك صوبه فاضرب داود من ارام اثنين و عشرين الف رجل

8: 6 و جعل داود محافظين في ارام دمشق و صار الاراميون لداود عبيدا يقدمون هدايا و كان الرب يخلص

داود حيثما توجه

8: 7 و اخذ داود اتراس الذهب التي كانت على عبيد هدد عزر و اتى بها الى اورشليم

8: 8 و من باطح و من بيروتاي مدينتي هدد عزر اخذ الملك داود نحاسا كثيرا جدا

8:9 و سمع توعي ملك حماة ان داود قد ضرب كل جيش هدد عزر

8:10 فارسل توعي يورام ابنه الى الملك داود ليسال عن سلامته و يباركه لانه حارب هدد عزر و ضربه لان هدد عزر كانت له حروب مع توعي و كان بيده انية فضة و انية ذهب و انية نحاس

8:11 و هذه ايضا قدسها الملك داود للرب مع الفضة و الذهب الذي قدسه من جميع الشعوب الذين اخضعهم

8:12 من ارام و من مواب و من بني عمون و من الفلسطينيين و من عماليق و من غنيمة هدد عزر بن رحوب ملك صوبة

8:13 و نصب داود تذكارا عند رجوعه من ضربه ثمانية عشر الفا من ارام في وادي الملح

8:14 و جعل في ادوم محافظين وضع محافظين في ادوم كلها و كان جميع الادوميين عبيدا لداود و كان الرب يخلص داود حيثما توجه

8:15 و ملك داود على جميع اسرائيل و كان داود يجري قضاء و عدلا لكل شعبه

8:16 و كان يواب ابن صروية على الجيش و يهوشافاط بن اخيلود مسجلا

8:17 و صادوق بن اخيطوب و اخيمالك بن ابياثار كاهنين و سرايا كاتبا

8:18 و بنيامين بن يهوئاداع على الجلادين و السعاة و بنو داود كانوا كهنة

10:1 و كان بعد ذلك ان ملك بني عمون مات و ملك حانون ابنه عوضا عنه

10:2 فقال داود اصنع معروفا مع حانون بن ناحاش كما صنع ابوه معي معروفا فارسل داود بيد عبيده يعزيه عن ابيه فجاء عبيد داود الى ارض بني عمون

10:3 فقال رؤساء بني عمون لحانون سيدهم هل يكرم داود اباك في عينيك حتى ارسل اليك معزين اليس لاجل فحص المدينة و تجسسها و قلبها ارسل داود عبيده اليك

10:4 فاخذ حانون عبيد داود و حلق انصاف لحاهم و قص ثيابهم من الوسط الى استاهم ثم اطلقهم

10:5 و لما اخبروا داود ارسل للقائهم لان الرجال كانوا خجلين جدا و قال الملك اقيموا في اريحا حتى تنبت لحاكم ثم ارجعوا

10:6 و لما رأى بنو عمون انهم قد انتنوا عند داود ارسل بنو عمون و استاجروا ارام بيت رحوب و ارام صوبا عشرين الف راجل و من ملك معكة الف رجل و رجال طوب اثني عشر الف رجل

10:7 فلما سمع داود ارسل يواب و كل جيش الجبابرة

10:8 و خرج بنو عمون و اصطفوا للحرب عند مدخل الباب و كان ارام صوبا و رحوب و رجال طوب و معكة و حدهم في الحقل

10:9 فلما رأى يواب ان مقدمة الحرب كانت نحوه من قدام و من وراء اختار من جميع منتخبي اسرائيل و صفهم للقاء ارام

10:10 و سلم بقية الشعب ليد اخيه ابيشاي فصفهم للقاء بني عمون

10:11 و قال ان قوي ارام علي تكون لي منجدا و ان قوي عليك بنو عمون اذهب لنجدتك

10:12 تجلد و لنتشدد من اجل شعبنا و من اجل مدن الهنا و الرب يفعل ما يحسن في عينيه

10:13 فتقدم يواب و الشعب الذين معه لمحاربة ارام فهربوا من امامه

10:14 و لما رأى بنو عمون انه قد هرب ارام هربوا من امام ابيشاي و دخلوا المدينة فرجع يواب عن بني عمون و اتى الى اورشليم

10:15 و لما رأى ارام انهم قد انكسروا امام اسرائيل اجتمعوا معا

10:16 و ارسل هدر عزر فابرز ارام الذي في عبر النهر فاتوا الى حيلام و امامهم شوبك رئيس جيش هدر عزر

10: 17 و لما اخبر داود جمع كل اسرائيل و عبر الاردن و جاء الى حيلام فاصطف ارام للقاء داود و حاربوه

10: 18 و هرب ارام من امام اسرائيل و قتل داود من ارام سبع مئة مركبة و اربعين الف فارس و ضرب شوبك رئيس جيشه فمات هناك

10: 19 و لما رأى جميع الملوك عبيد هدر عزروا امام اسرائيل صالحوا اسرائيل و استعبدوا لهم و خاف ارام ان ينجدوا بني عمون بعد

ومن سفر اخبار الايام الاول

18: 1 و بعد ذلك ضرب داود الفلسطينيين و ذلهم و اخذ جت و قراها من يد الفلسطينيين

18: 2 و ضرب مواب فصار الموابيون عبيدا لداود يقدمون هدايا

18: 3 و ضرب داود هدرعزر ملك صوبة في حماة حين ذهب ليقوم سلطته عند نهر الفرات

18: 4 و اخذ داود منه الف مركبة و سبعة الاف فارس و عشرين الف راجل و عرقب داود كل خيل المركبات و ابقى منها مئة مركبة

18: 5 فجاء ارام دمشق لنجدة هدرعزر ملك صوبة فضرِب داود من ارام اثنين و عشرين الف رجل

18: 6 و جعل داود محافظين في ارام دمشق و صار الاراميون لداود عبيدا يقدمون هدايا و كان الرب يخلص داود حيثما توجه

18: 7 و اخذ داود اتراس الذهب التي كانت على عبيد هدرعزر و اتى بها الى اورشليم

18: 8 و من طبحة و خون مدينتي هدرعزر اخذ داود نحاسا كثيرا جدا صنع منه سليمان بحر النحاس و الاعمدة و انية النحاس

18: 9 و سمع توعو ملك حماة ان داود قد ضرب كل جيش هدرعزر ملك صوبة

18: 10 فارسل هدورام ابنه الى الملك داود ليسال عن سلامته و يباركه لانه حارب هدرعزر و ضربه لان هدرعزر كانت له حروب مع توعو و بيده جميع انية الذهب و الفضة و النحاس

18: 11 هذه ايضا قدسها الملك داود للرب مع الفضة و الذهب الذي اخذه من كل الامم من ادوم و من مواب و من بني عمون و من الفلسطينيين و من عماليق

18: 12 و ابشاي ابن صروية ضرب من ادوم في وادي الملح ثمانية عشر الفا

18: 13 و جعل في ادوم محافظين فصار جميع الادوميين عبيدا لداود و كان الرب يخلص داود حيثما توجه

18: 14 و ملك داود على جميع اسرائيل و كان يجري قضاء و عدلا لكل شعبه

18: 15 و كان يواب بن صروية على الجيش و يهوشافاط بن اخيلود مسجلا

18: 16 و صادق بن اخيطوب و ابيمالك بن ابياثار كاهنين و شوشا كاتبا

18: 17 و بنايا بن يهوئاداع على الجلادين و السعاة و بنو داود الاولين بين يدي الملك

19: 1 و كان بعد ذلك ان ناحاش ملك بني عمون مات فملك ابنه عوضا عنه

19: 2 فقال داود اصنع معروفا مع حانون بن ناحاش لان اباه صنع معي معروفا فارسل داود رسلا ليعزيه بابيه فجاء عبيد داود الى ارض بني عمون الى حانون ليعزوه

19: 3 فقال رؤساء بني عمون لحانون هل يكرم داود اباك في عينيك حتى ارسل اليك معزين اليس انما لاجل الفحص و القلب و تجسس الارض جاء عبيده اليك

19: 4 فاخذ حانون عبيد داود و حلق لحاهم و قص ثيابهم من الوسط عند السوءة ثم اطلقهم

19: 5 فذهب اناس و اخبروا داود عن الرجال فارسل للقائهم لان الرجال كانوا خجلين جدا و قال الملك اقيموا في اريحا حتى تنبت لحاكم ثم ارجعوا

19:6 و لما راى بنو عمون انهم قد انتنوا عند داود ارسل حانون و بنو عمون الف وزنة من الفضة لكي يستاجروا لانفسهم من ارام النهرين و من ارام معكة و من صوبة مركبات و فرساتا

19:7 فاستاجروا لانفسهم اثنين و ثلاثين الف مركبة و ملك معكة و شعبه فجاءوا و نزلوا مقابل ميدبا و اجتمع بنو عمون من مدنهم و اتوا للحرب

19:8 و لما سمع داود ارسل يواب و كل جيش الجبابرة

19:9 فخرج بنو عمون و اصطفوا للحرب عند باب المدينة و الملوك الذين جاءوا كانوا و حدهم في الحقل

19:10 و لما راى يواب ان مقدمة الحرب كانت نحوه من قدام و من وراء اختار من جميع منتخبى اسرائيل و صفهم للقاء ارام

19:11 و سلم بقية الشعب ليد ابشاي اخيه فاصطفوا للقاء بني عمون

19:12 و قال ان قوي ارام علي تكون لي نجدة و ان قوي بنو عمون عليك انجذتك

19:13 تجلد و لنتشدد لاجل شعبنا و لاجل مدن الهنا و ما يحسن في عيني الرب يفعل

19:14 و تقدم يواب و الشعب الذين معه نحو ارام للمحاربة فهربوا من امامه

19:15 و لما راى بنو عمون انه قد هرب ارام هربوا هم ايضا من امام ابشاي اخيه و دخلوا الى المدينة و جاء يواب الى اورشليم

19:16 و لما راى ارام انهم قد انكسروا امام اسرائيل ارسلوا رسلا و ابرزوا ارام الذين في عبر النهر و امامهم شوبك رئيس جيش هدرعزر

19:17 و لما اخبر داود جمع كل اسرائيل و عبر الاردن و جاء اليهم و اصطف ضدهم اصطف داود للقاء ارام في الحرب فحاربوه

19:18 و هرب ارام من امام اسرائيل و قتل داود من ارام سبعة الاف مركبة و اربعين الف راجل و قتل شوبك رئيس الجيش

19: 19 و لما رأى عبيد هدر عزر انهم قد انكسروا امام اسرائيل صالحوا داود و خدموه و لم يشا ارام ان
ينجدوا بنو عمون بعد

الشبهات المثارة حول هذه الحروب

شبهات عدم الرحمة

اولا كثرة الحرب والدماء

الذين ضربهم داود

Holy_bible_1

الشبهة

لماذا داود رجل الله قتل هذه الكم من الرجال ؟ فنسمع عن حروب كثيره دخلها داود وافني الاف كثيره

الرد

يعتقد البعض ان داود قتل كثيرين جدا ولكن السبب في هذا ان عندما يذكر الانجيل حروب داود يذكر كلمة
ضرب وكلمة ضرب تختلف عن كلمة قتل فكلمة ضرب تعني انه انتصر في الحرب وشتتهم وقتل بعضهم
ولكن لاتعني انه قتل كل انسان فهي تحمل معني قتل البعض وليس قتل الكل

وللتاكيد من اعداد الانجيل

سفر الخروج 21: 12

«مَنْ ضَرَبَ إِنْسَانًا فَمَاتَ يُقْتَلُ قَتْلًا.

سفر الخروج 21: 15

وَمَنْ ضَرَبَ أَبَاهُ أَوْ أُمَّهُ يُقْتَلُ قَتْلًا.

سفر الخروج 3: 20

فَأَمْدُ يَدِي وَأَضْرِبُ مِصْرَ كُلِّ عَجَائِبِي الَّتِي أَصْنَعُ فِيهَا. وَبَعْدَ ذَلِكَ يُطْلَقُكُمْ.

سفر الخروج 21: 18

وَإِذَا تَخَاصَمَ رَجُلَانِ فَضَرَبَ أَحَدُهُمَا الْآخَرَ بِحَجَرٍ أَوْ بِكُفْمَةٍ وَلَمْ يَقْتُلْ بَنَ سَقَطَ فِي الْفِرَاشِ،

سفر الخروج 21: 26

وَإِذَا ضَرَبَ إِنْسَانٌ عَيْنَ عَبْدِهِ، أَوْ عَيْنَ أَمَتِهِ فَاتْلَفَهَا، يُطْلِقُهُ حُرًّا عَوْضًا عَنْ عَيْنِهِ.

كلمة ضرب

H5221

נכה

nâkâh

naw-kaw'

A primitive root; to *strike* (lightly or severely, literally or figuratively): - beat, cast forth, clap, give [wounds], X go forward, X indeed, kill, make [slaughter], murderer, punish, slaughter, slay (-er, -ing), smite (-r, -ing), strike, be stricken, (give) stripes, X surely, wound.

H5221

נָכַח

nâkâh

BDB Definition:

1) to strike, smite, hit, beat, slay, kill

1a) (Niphal) to be stricken or smitten

1b) (Pual) to be stricken or smitten

1c) (Hiphil)

1c1) to smite, strike, beat, scourge, clap, applaud, give a thrust

1c2) to smite, kill, slay (man or beast)

1c3) to smite, attack, attack and destroy, conquer, subjugate, ravage

1c4) to smite, chastise, send judgment upon, punish, destroy

1d) (Hophal) to be smitten

1d1) to receive a blow

1d2) to be wounded

1d3) to be beaten

1d4) to be (fatally) smitten, be killed, be slain

1d5) to be attacked and captured

1d6) to be smitten (with disease)

1d7) to be blighted (of plants)

Part of Speech: verb

فتعني ضربه خفيفه او قويه او تعني ضربه موجعه او تجرح او قد تصل الي درجة ان تكون مميته

كلمة قتل

H2026

הרג

hârag

haw-rag'

A primitive root; to *smite* with deadly intent: - destroy, out of hand, kill, murder (-er), put to [death], make [slaughter], slay (-er), X surely.

H2026

הרג

hârag

BDB Definition:

1) to kill, slay, murder, destroy, murderer, slayer, out of hand

1a) (Qal)

1a1) to kill, slay

1a2) to destroy, ruin

1b) (Niphal) to be killed

1c) (Pual) to be killed, be slain

Part of Speech: verb

وتعني قتل فقط

ولهذا جميع الاعداد التي تتكلم عن حروب داود تقول ضرب اي انتصر وليست بالضروره قتلهم
فداود قتل البعض فعلا لكن لم يقتل الكثيرين كما يتخيل البعض فداود ليس بمن هو متعطش الي الدماء
وليس الهنا اله العهد القديم والحديث اله دماء
فمره اخري معني ضرب داود اي انتصر فقط وليس بقتل كثيرين ولن قد يكون قله

وتاكيد هذا

سفر صموئيل الثاني 8: 1

وَبَعْدَ ذَلِكَ ضَرَبَ دَاوُدُ الْفِلِسْطِينِيِّينَ وَذَلَّلَهُمْ، وَأَخَذَ دَاوُدُ «زِمَامَ الْقَصَبَةِ» مِنْ يَدِ الْفِلِسْطِينِيِّينَ.

سفر أخبار الأيام الأول 2: 18

وَضَرَبَ مُوآبَ، فَصَارَ الْمُوآبِيُّونَ عِبِيدًا لِدَاوُدَ يُقَدِّمُونَ هَدَايَا.

سفر صموئيل الثاني 8: 3

وَضَرَبَ دَاوُدُ هَدَدَ عَزَرَ بْنِ رَحُوبَ مَلِكِ صُوبَةَ حِينَ ذَهَبَ لِيَرُدَّ سُلْطَنَتَهُ عِنْدَ نَهْرِ الْفَرَاتِ.

سفر صموئيل الثاني 8: 5

فَجَاءَ أَرَامُ دِمَشْقَ لِنَجْدَةِ هَدَدَ عَزَرَ مَلِكِ صُوبَةَ، فَضَرَبَ دَاوُدُ مِنْ أَرَامَ اثْنَيْنِ وَعِشْرِينَ أَلْفَ رَجُلٍ.

سفر صموئيل الثاني 8: 9

وَسَمِعَ تُوْعِي مَلِكُ حَمَاةَ أَنَّ دَاوُدَ قَدْ ضَرَبَ كُلَّ جَيْشِ هَدَدَ عَزَرَ،

سفر صموئيل الثاني 8: 13

وَنَصَبَ دَاوُدُ تَذْكَارًا عِنْدَ رُجُوعِهِ مِنْ ضَرْبِهِ ثَمَانِيَةَ عَشَرَ أَلْفًا مِنْ أَرَامَ فِي وَادِي الْمِلْحِ.

سفر صموئيل الثاني 10: 18

وَهَرَبَ أَرَامُ مِنْ أَمَامِ إِسْرَائِيلَ، وَقَتَلَ دَاوُدُ مِنْ أَرَامَ سَبْعَ مِئَةِ مَرْكَبَةٍ وَأَرْبَعِينَ أَلْفَ فَارِسٍ، وَضَرَبَ شُوبَكَ رَئِيسَ جَيْشِهِ فَمَاتَ هُنَاكَ.

سفر أخبار الأيام الأول 14: 16

فَفَعَلَ دَاوُدُ كَمَا أَمَرَهُ اللَّهُ، وَضَرَبُوا مَحَلَّةَ الْفِلِسْطِينِيِّينَ مِنْ جَبْعُونَ إِلَى جَازَرَ.

سفر أخبار الأيام الأول 20: 1

وَكَانَ عِنْدَ تَمَامِ السَّنَةِ فِي وَقْتِ خُرُوجِ الْمُلُوكِ، اقْتَادَ يُوَابُ قُوَّةَ الْجَيْشِ وَأَخْرَبَ أَرْضَ بَنِي عَمُّونَ وَأَتَى وَحَاصَرَ رَبَّةَ. وَكَانَ دَاوُدُ مُقِيمًا فِي أُورُشَلِيمَ. فَضَرَبَ يُوَابُ رَبَّةَ وَهَدَمَهَا.

وبعض هذه الحروب قتل فيها داود البعض طبعاً ولهذا قال الرب علي داود

سفر أخبار الأيام الأول 22: 8

فَكَانَ إِلَيَّ كَلَامُ الرَّبِّ قَائِلًا: قَدْ سَفَكْتَ دَمًا كَثِيرًا وَعَمِلْتَ حُرُوبًا عَظِيمَةً، فَلَا تَبْنِي بَيْتًا لاسْمِي لِأَنَّكَ سَفَكْتَ دِمَاءً كَثِيرَةً عَلَى الْأَرْضِ أَمَامِي.

فهو بالفعل انتصر بمعونة الرب لانه مكتوب

سفر صموئيل الثاني 8: 6

وَجَعَلَ دَاوُدَ مُحَافِظِينَ فِي أَرَامَ دِمَشْقَ، وَصَارَ الْأَرَامِيُّونَ لِدَاوُدَ عِبِيدًا يُقَدِّمُونَ هَدَايَا. وَكَانَ الرَّبُّ يُخَلِّصُ دَاوُدَ حَيْثُمَا تَوَجَّهَ.

وايضا

سفر صموئيل الثاني 7: 9

وَكُنْتُ مَعَكَ حَيْثُمَا تَوَجَّهْتَ، وَقَرَضْتُ جَمِيعَ أَعْدَانِكَ مِنْ أَمَامِكَ، وَعَمِلْتُ لَكَ اسْمًا عَظِيمًا كَاسْمِ الْعُظَمَاءِ الَّذِينَ فِي الْأَرْضِ.

فما اريد ان اوضح من هذا

ان داود بمعونة الرب انتصر في حروب كثيرة وضرب اعداؤه ولكن لم يقتل كل رجل

ورغم هذا هذا امر لا يسر الرب لانه قال

سفر حزقيال 33: 11

قُلْ لَهُمْ: حَيُّ أَنَا، يَقُولُ السَّيِّدُ الرَّبُّ، إِنِّي لَا أَسْرُ بِمَوْتِ الشَّرِيرِ، بَلْ بِأَنْ يَرْجِعَ الشَّرِيرُ عَنْ طَرِيقِهِ وَيَحْيَا. ارْجِعُوا، ارْجِعُوا عَنْ طُرُقِكُمُ الرَّدِينَةِ! فَلِمَ أَذًا تَمُوتُونَ يَا بَيْتَ إِسْرَائِيلَ؟

فالله لا يريد ان يري دماء علي الارض ولا يريد ان ابنه داود ان يقتل كثيرين ورغم اهمية هذه الحروب لكي

لا يفني شعب الرب فقتل اي انسان حتي ولو كان خاطئ يحزن قلب الله فما بال سفك دم زكي

ولهذا ليس داود رجل سفك دماء ولا الهنا اله قتل بل اله سلام ولا تبني كنيسه علي دماء اخرين وانقاض

مكان عباده لآخر بل بيت الرب يكون مكان سلام

هل قتل داود ثلثي الموابين بعد ان ضربهم ام لا ؟

سفر صموئيل الثاني 8

8: 1 و بعد ذلك ضرب داود الفلسطينيين و ذلّهم و اخذ داود زمام القصة من يد الفلسطينيين

8: 2 و ضرب الموابين و قاسهم بالحبل اضجعهم على الارض فقام بحبلين للقتل و بحبل للاستحياء و صار الموابيون عبيدا لداود يقدمون هدايا

اولا يوجد عدة تفسيرات لهذا العدد وفي البدايه انا لا اقصد اعترض علي احد من قال انه قتل ثلثين ولكن يوجد رائ اعتقد انه اصح ومؤيد بادلله

علي سبيل المثال ذكر كلارك وغيره من المفسرين وهذا الرائ هو الذي اقتنعت به

انه معني القياس ان داود بعدما انتصر علي مواب قام ارضهم بالحبل وقسمها ثم اعلن لهم انه يستطيع ان يقتل ثلثين ويستبقي ثلث ولكنه لم يفعل ولم يقل العدد انه فعل ذلك فغير مكتوب انه قتلهم ولكنه قام بحبلين للقتل وبحبل للاستحياء

والتعبير اللغوي العبري في حد ذاته يوضح اكثر بمعني

اولا كلمة حبل

ومعناها في العبري

H2256

חבל חבל

chebel chêbel

kheh'-bel, khay'-bel

From [H2254](#); a *rope* (as *twisted*), especially a measuring *line*; by implication a *district* or *inheritance* (as *measured*); or a *noose* (as of *cords*); figuratively a *company* (as if *tied* together); also a *throe* (especially of parturition); also *ruin*: - band, coast, company, cord, country, destruction, line, lot, pain, pang, portion, region, rope, snare, sorrow, tackling.

H2256

חבל / חבל

chebel / chêbel

BDB Definition:

- 1) a cord, rope, territory, band, company
 - 1a) a rope, cord
 - 1b) a measuring-cord or line
 - 1c) a measured portion, lot, part, region
 - 1d) a band or company
- 2) pain, sorrow, travail, pang
 - 2a) pains of travail
 - 2b) pains, pangs, sorrows
- 3) union

وتعني حبل ومنطقه ورباط وحد (حدود منطقه) وتخم ومقياس اراضي وقطعة ارض ومنطقه . فهي كلمة عادة تستخدم كمقياس اراضي لتقسيم الارضي المتسعه كمناطق

ثانيا

كلمة قتل هنا تختلف عن كلمة القتل المعتاده في العبري

فكلمة هاراج التي تعني قتل

كلمة قتل

H2026

הרג

hârag

haw-rag'

A primitive root; to *smite* with deadly intent: - destroy, out of hand, kill, murder (-er), put to [death], make [slaughter], slay (-er), X surely.

فهي لا تحمل معني اخر غير قتل

H2026

הרג

hârag

BDB Definition:

1) to kill, slay, murder, destroy, murderer, slayer, out of hand

1a) (Qal)

1a1) to kill, slay

1a2) to destroy, ruin

1b) (Niphal) to be killed

1c) (Pual) to be killed, be slain

Part of Speech: verb

وهي اتت 161 مره بهذا المعني

اما كلمة للقتل هنا (قاس حبلين للقتل) جائت موث

H4191

מות

mûth

mooth

A primitive root; to *die* (literally or figuratively); causatively to *kill*: - X at all, X crying, (be) dead (body, man, one), (put to, worthy of) death, destroy (-er), (cause to, be like to, must) die, kill, necro [-mancer], X must needs, slay, X surely, X very suddenly, X in [no] wise.

H4191

מות

mûth

BDB Definition:

1) to die, kill, have one executed

1a) (Qal)

1a1) to die

1a2) to die (as penalty), be put to death

1a3) to die, perish (of a nation)

1a4) to die prematurely (by neglect of wise moral conduct)

1b) (Polel) to kill, put to death, dispatch

1c) (Hiphil) to kill, put to death

1d) (Hophal)

1d1) to be killed, be put to death

1d1a) to die prematurely

Part of Speech: verb

وتعني يموت او يقتل او ميت او حكم موت او حكم عليه بالموت او وضع للموت او لكي يقتل فيما بعد او يشبه كميت او يجب ان يموت او بدا يموت

وتعني حكم موت او سبب موت

التي تعني موت او تعبر عن حكم موت وليس تنفيذه

بمعني تحكم علي شخص بالموت هو كلمة موث والتنفيذ بالقتل هو كلمة هراج

ماذا نفهم من ذلك ؟ نقراء العدد معا بعد ادراك المعاني جيدا

: 2 و ضرب الموابين و قاسهم بالحبل اضجعهم على الارض فقام بحبلين للقتل و بحبل للاستحياء و صار الموابين عبيدا لداود يقدمون هدايا

فهو حاربهم وانتصر وبعد انتصاره قاس اراضيهم بمقياس الاراضي وجعل لهم حدين من يتعداهما يقتل (مثلما فعل سليمان مع بعض اعداء ابيه) ومنطقه يبقوا فيها بسلام وبهذا هو حكم عليهم بالموت ولما حكم عليهم بالموت لم ينفذ الحكم ولما فعل ذلك اصبحوا مديونين لهم بعدم قتلهم رغم انهم قتلوا اياه وامه الزان تركهما امانه عندهم فيقول التقليد اليهودي انه رغم صداقة داود لمواب في ذلك الزمان انهم ذبحوا اياه وامه ولهذا قرر يحاربهم

سفر صموئيل الأول 22: 3

وَذَهَبَ دَاوُدُ مِنْ هُنَاكَ إِلَى مِصْفَاةِ مُوَابَ، وَقَالَ لِمَلِكِ مُوَابَ: «لِيُخْرِجْ أَبِي وَأُمِّي إِلَيْكُمْ حَتَّى أَعْلَمَ مَاذَا يَصْنَعُ لِي اللَّهُ.»

فبدؤا يقدمون هدايا له شعورا بالامتنان لعدم قتلهم وبهذا ينطبق ما قيل في

سفر العدد 24: 17

أَرَاهُ وَلَكِنْ لَيْسَ الْآنَ. أَبْصِرْهُ وَلَكِنْ لَيْسَ قَرِيبًا. يَبْزُزُ كَوْكَبٌ مِنْ يَعْقُوبَ، وَيَقُومُ قَضِيبٌ مِنْ إِسْرَائِيلَ،

فِيُحِطُّمْ طَرْفِي مُوَابَ، وَيُهْلِكُ كُلَّ بَنِي الْوَعَى.

فهو حطم طرفي مدينتهم ولكنه لم يقتلهم ولهذا استمروا يقدموا له هدايا ليس عن زل ولكن عن شكر وهذا يؤكد ما كتب في

سفر اخبار الايام الاول 18

2 وَضَرَبَ مُوَابَ، فَصَارَ الْمُوَابِيُّونَ عَبِيدًا لِدَاوُدَ يُقَدِّمُونَ هَدَايَا.

فايضا لم يقل انه قتل ثلثان ولكنه فقط ضربهم وايضا لا يوجد فرض جزيه عن زل فهو عوضهم خيرا عن شرهم

سفر المزامير 35: 12

يُجَازُونَنِي عَنِ الْخَيْرِ شَرًّا، تَكَلًّا لِنَفْسِي.

ففعلا هم تكلوا نفسه ولكنه لم يقتلهم رغم ان كان في يده ان يفعل ذلك ولكنه قسم ارضهم

وايضا كما جاء في

سفر المزامير 60: 6

اللَّهُ قَدْ تَكَلَّمَ بِقُدْسِهِ: «أَبْتَهَجْ، أَقْسِمُ شَكِيمَ، وَأَقِيسُ وَاْدِي سَكُوتَ.

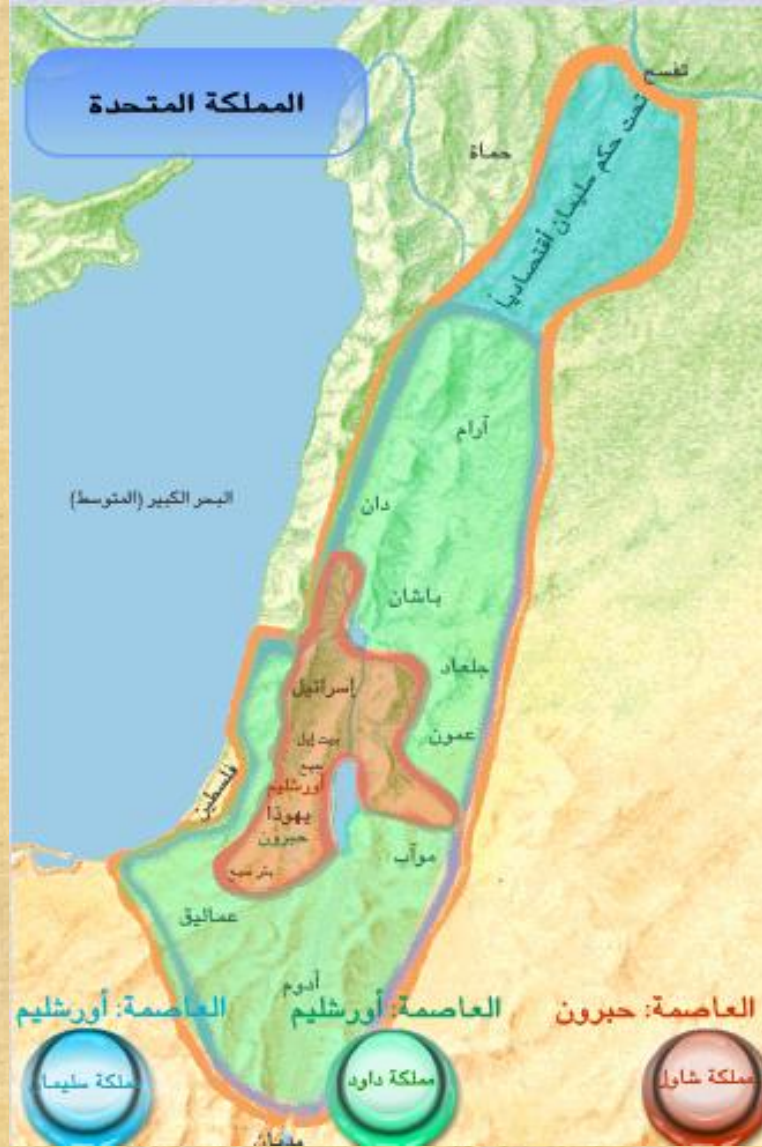
وبهذا تحقيق للنبوه في ناحية القياس الارض فقط

وتاكيد ذلك جغرافيا ان خريطة مواب قبل داود



ونري انها مملكة واضحة المعالم

اما خريطتهم بعد انتصار داود



فهي ذابت في حدود مملكة داود فهو ضم طرفي مؤاب ولكن ترك لهم منطقه للاستحياء

فهو بالفعل حطم طرفي مؤاب واراهم انه قادر علي قتلهم ولم يفعل فاستمر مؤاب يعطي داود هدايا سنوية حتي زمن اخاب

ومؤاب وعمون هم من سل بنات لوط وهم لفترات لم يفعلوا خطايا كثيره ولكنهم هم الذين اعثروا شعب اسرائيل في خطية الزنا وايضا صنعوا لانفسهم الهة مؤاب وهو كموش واعثروا اسرائيل (قضاة 10) انقلبوا علي اسرائيل عدة مرات ولهذا فعل بهم داود هذا فهم لم يهجم علي بعض الناس المسالمين ولكنه

حارب الذين حاربوه ولما انتصر عليهم لم يقتلهم مع انه اوضح لهم انه يستطيع فاستمروا مديونين له
يقدمون هدايا

وقبل ان اترك هذه النقطة اريد ان اوضح ان الله اراد من شعب اسرائيل ان يعزلهم عن بقية الشعوب كمثال
خروف الفصح فبعض الشعوب التي كانت خطاياها كثرة وتعاضمت واعطاهم زمان توبه ولم يتوبوا ابادهم
الرب بالحريق مثل سدوم وعموره او بسيف اسرائيل لتطهير الخطيه ولكي لا تنتشر الخطيه في شعب
اسرائيل مثل الخروف الذي يعزل عن باقي الخراف لكي لا ينطحه خروف اخر فينكسر عظم منه فلا يصلح
خروف فصح او ينتقل اليه مرض من خروف اخر فلهذا استخدم الرب اسرائيل في تاديب باقي الشعوب
المحيطة وتطهير الخطيه اذا لزم الامر وحينما كان اسرائيل يخطي كان ايضا يعاقبهم الرب بسيف الشعوب
المحيطة بهم لكي يعودوا ويتوبوا عن خطيتهم فقد يري البعض هذه قسوه بسبب حروب العهد القديم ولكنها
لم تكن حروب هدفها نشر فكر ديني بالقوه او للمغانم والجزية بازاله الآخرين او لاجل بنات الاصفر ولكنها
شعوب محددة بسبب الخطيه في اوقات محدده

ولكن بعد تتميم الفداء وتقديم خروف فصحنا علي عود الصليب الذي جاء من اسرائيل لاحاجه الي شريعة
العزل وتبدا شريعة المحبه والكمال في المسيح

عقاب داود لبني عمون

Holy_bible_1

يقول المشكك

يذكر لنا الكتاب المقدس كيف أن داود النبي - الذي يرمز للمسيح بحسب الفهم المسيحي - بعد أن انتصر على بني عمون أنه أخرج الشعب و قام بنشرهم بالمناشير والفؤوس والنوارج :

(وأخرج الشعب الذين بها ونشرهم بمناشير ونوارج حديد وفؤوس.وهكذا صنع داود لكل مدن بني عمون ثم رجع داود وكل الشعب إلى أورشليم)1أخبار 20:3

ويبدو أن ما فعله داود (مسيح الرب) لا يمكن أن يقبله ضمير أو قلب فيه ذرة من الرحمة حتى هؤلاء الذين يؤمنون بصحة ما جاء بالكتاب المقدس لم يتصوروا أن كتاباً مقدساً يمكن أن يكون فيه كل هذه القسوة ، فلم يجدوا حلاً إلا أن يُحرّفوا كتابهم المقدس ليتخلصوا من وسمّة العار هذه وإليكم ما فعلته نسخة الآباء اليسوعيين فقد وضعت النص هكذا:

(وأخرج الشعب الذي فيها وجعله على المناشير على نوارج الحديد وفؤوس الحديد وهكذا صنع داود بجميع مدن بني عمون . ورجع داود وكل الشعب إلى أورشليم)1أخبار 20:3

وظاهر للعيان طبعاً أن الغرض من التحريف هنا هو تخفيف الأمر فبدلاً من أن يقطعهم داود بالمناشير إذا بالمترجمين الأمناء يحولونها إلى الأمر بالعمل لديه بالسخرة على المناشير (أي تقطيع الأخشاب) .

والعجب العُجاب أن نسخة الآباء اليسوعيين التي سبقت هذه النسخة والتي طُبعت بموافقة الأب أغنسطس زيادة وهي أيضاً جاء فيها النص هكذا:

(وأخرج الشعب الذين فيها وقطعهم بالمناشير ونوارج الحديد والفؤوس وهكذا صنع داود بجميع مدن بني عمون ورجع داود وجميع الشعب إلى أورشليم) 1 أخبار 3:20

ومحاولة الكاثوليك التملص من هذه المشكلة ليست الفريدة من نوعها فقد سار على دربهم واضعوا الترجمة العربية المشتركة فقد جعلوا النص كما يلي :

(وأخرج سكانها أيضاً وأمرهم بالعمل بالمناشير ونوارج الحديد والفؤوس وهكذا فعل بجميع مدن بني عمون ثم رجع مع الجيش إلى أورشليم) 1 أخبار 3:20

فالمترجمون الأمناء الذين كما جاء في مقدمة هذه الترجمة أنهم ينتمون لمختلف الكنائس (هذه الترجمة هي أول ترجمة عربية وضعتها لجنة مؤلفة من علماء كتابيين ولاهوتيين ينتمون إلى مختلف الكنائس المسيحية من كاثوليكية وأرثوذكسية وإنجيلية).

ألهذه الدرجة تُزعج هذه النصوص الضمير ؟! وهل الحل هو التحريف أم التفكير؟!

والغريب أن النص لا يحتمل التأويل فهو قطعي الدلالة ، فقد يكون لهم عذر إذا فهموا النص الموازي الذي جاء بسفر صموئيل الثاني بهذا الفهم حيث أن النص جاء هناك (وَأَخْرَجَ الشَّعْبَ الَّذِي فِيهَا وَوَضَعَهُمْ تَحْتَ مَنَاشِيرَ وَنَوَارِجِ حَدِيدٍ وَفُؤُوسِ حَدِيدٍ وَأَمَرَهُمْ فِي أَثُونِ الْأَجْرِ، وَهَكَذَا صَنَعَ بِجَمِيعِ مَدُنِ بَنِي عَمُونَ. ثُمَّ رَجَعَ دَاوُدُ وَجَمِيعُ الشَّعْبِ إِلَى أُورُشَلِيمَ) 2 صموئيل 31:12

أما النص هنا فلا يحتمل ذلك وإليك ما جاء بدائرة المعارف الكتابي

(وكان المنشار من الأدوات المستخدمة في إسرائيل(إش 10 : 15) . وكان النشر عملاً شاقاً ، فكان يُسند عادة لأسرى الحروب ، حيث يرجح أن هذا ما فعله داود بأسراه من ربة بني عمون ، فهو لم يقتلهم بالمناشير ، بل بالحري سخرهم في هذا العمل (2 صم 12 : 31) ، ولكن العبارة في سفر أخبار الأيام الأول : " ونشرهم بمناشير ونوارج حديد وفؤوس " (1 أخ 20 : 3) تقطع بأنه قتلهم بالمناشير ، فقد كان المنشار يستخدم آلة للتعذيب والقتل (عب 11 : 37) [1]

ولا شك أن اضطراب الرأي الذي وقع فيه قساوسة دائرة المعارف هو ناتج عن محاولتهم التملص من فعل داود (مسيح الرب) فكيف يرجحون أن داود (لم يقتلهم بالمناشير) ، وكيف في نفس الكلام يقولون

(ولكن العبارة في سفر أخبار الأيام الأول : " ونشرهم بمناشير ونوارج حديد وفؤوس " (1 أخ 20 : 3)
تقطع بأنه قتلهم بالمناشير).

فأي تخطيط هذا ؟!

والواقع أن الرجوع للنص العبري يحسم المشكلة فالفعل (וַיַּשֵּׂא *vaiyasar*) يعني هو قطعهم أو هو
نشرهم وهو من الفعل (שָׁר) الذي يعني قطع ، وإليك النص العبري:

וְאַתְּ-הָעָם אֲשֶׁר-בָּהּ הוּצֵא יִשְׂרָאֵל בַּמִּגְרָה וּבַחֲרִיצֵי הַבְּרָזִל וּבַמִּגְרוֹת וְכֵן יַעֲשֶׂה דָוִיד לְכָל עַרְי
בְּנֵי-עַמּוּן וַיֵּשֶׁב דָּוִיד וְכָל-הָעָם יְרוּשָׁלַם:

وهذه الكلمة تأتي في قواميس الكتاب المقدس تحت رقم H7787 وإليك ما جاء في أحد هذه القواميس
وهو قاموس

Strong's Hebrew and Greek Dictionaries

שׁוּר *śûr soor*

A primitive root (rather identical with H7786 through the idea of *reducing*
to pieces; compare H4883); to saw: - cut.

والفعل كما هو واضح يعني يقطع أو ينشر

ولقد جاءت الترجمة السبعينية لتؤكد أن النص هو قطعهم بالمناشير

1Ch 20:3 καὶ τὸν λαὸν τὸν ἐν αὐτῇ ἐξήγαγεν καὶ διέπρισεν πρίοσιν καὶ ἐν
σκεπάρνοις σιδηροῖς· καὶ οὕτως ἐποίησεν Δαυὶδ τοῖς πᾶσιν υἱοῖς Ἀμμων. καὶ
ἀνέστρεψεν Δαυὶδ καὶ πᾶς ὁ λαὸς αὐτοῦ εἰς Ἱερουσαλὴμ.

وإليك ترجمتها إلى الإنجليزية [2]

And he brought out the people that were in it, and sawed them asunder with saws, and *cut them* with iron axes, and with harrows: and thus David did to all the children of Ammon. And David and all his people returned to Jerusalem

ولا شك أيضاً أن نص سفر صموئيل ، هو الموازي لسفر أخبار الأيام وأنها واقعة واحدة !!!

وأما عن مسألة التمثيل هذه التي نراها في الكتاب المقدس فهو حرام في الإسلام وهكذا كان يوصي رسول الرحمة r الجيوش قائلاً : (اغزوا باسم الله وفي سبيل الله وقاتلوا من كفر بالله اغزوا ولا تغلوا ولا تغدروا ولا تمثلوا ولا تقتلوا وليدا)[3]

ملخص الشبهة ونقاط الرد

هل الترجمة اليسوعية محرفة التي كتبت وجعله علي المناشير ؟

ما معني العدد عبري ؟

هل هذا قتل بلا رحمه وتمثيل بالجثث ؟

القتل في الاسلام

الختم والمعني الروحي

اولا اضع العدد الذي هو في

سفر صموئيل الثاني

12: 31 و اخرج الشعب الذي فيها و وضعهم تحت مناشير و نوارج حديد و فؤوس حديد و امرهم في اتون الاجر و هكذا صنع بجميع مدن بني عمون ثم رجع داود و جميع الشعب الى اورشليم

واعتقد ان معني العدد واضح لكل انسان وان داود اخرج الشعب وامرهم في اتون الاجر اي يعملوا بالاجر ولكن في الاعمال القاسيه فيكونوا من مستخدمي المناشير والنوارج والفؤوس وهي الاعمال التي تتطلب مجهود بدني متعب لكنه لم يقتلهم

والعدد في

سفر اخبار الايام الاول

ترجمة فانديك

20: 3 و اخرج الشعب الذين بها و **نشرهم بمناشير** و نوارج حديد و فؤوس و هكذا صنع داود لكل مدن بني عمون ثم رجع داود و كل الشعب الى اورشليم

الحياه

3 وفرض على أهلها وعلى بقية مدن العمونيين **العمل بالمناشير** ومعاول الحديد والفؤوس. ثم رجع داود وسائر جيشه إلى أورشليم.

السارة

3 وأخرج سكانها أيضا وأمرهم **بالعمل بالمناشير** ونوارج الحديد والفؤوس. وهكذا فعل بجميع مدن بني عمون، ثم رجع مع الجيش إلى أورشليم.

اليسوعيه

3 وأخرج الشعب الذي فيها وجعله على المناشير على نوارج الحديد وفؤوس الحديد، وهكذا صنع داود بجميع مدن بني عمون. ورجع داود وكل الشعب إلى أورشليم.

المشتركه

1א-20-3: وأَخْرَجَ سَكَّانَهَا أَيْضًا وَأَمَرَهُمْ بِالْعَمَلِ بِالْمَنَاشِيرِ ونَوَارِجِ الْحَدِيدِ وَالْفُؤُوسِ. وهكذا فَعَلَ بِجَمِيعِ مُدُنِ بَنِي عَمُّونَ، ثُمَّ رَجَعَ مَعَ الْجَيْشِ إِلَى أُورُشَلِيمَ.

الكاثوليكية

1א-20-3: وَأَخْرَجَ الشَّعْبَ الَّذِي فِيهَا وَجَعَلَهُ عَلَى الْمَنَاشِيرِ عَلَى نَوَارِجِ الْحَدِيدِ وَفُؤُوسِ الْحَدِيدِ، وَهَكَذَا صَنَعَ دَاوُدُ بِجَمِيعِ مُدُنِ بَنِي عَمُّونَ. وَرَجَعَ دَاوُدُ وَكُلُّ الشَّعْبِ إِلَى أُورُشَلِيمَ.

ونري من هذا ان كل الترجمات العربي (وليس اليسوعيه فقط) كتبت بالعمل علي المناشير حتي فاندريك ولكن نص فاندريك قد يفهم خطأ من البعض الباحثين عن شبهة فهو يقول ونشرهم بمناشير وبنوارج وبفؤوس فهل ينشر الانسان بنورج او هل ينشر الانسان بفاس ام بو اراد المعني الذي يقصده المشكك ذو الغرض الشرير كان كتب قتلهم ؟

ثانيا العدد يقول اخرجهم للعمل فان اراد قتلهم كان قتلهم مباشره لم يكن يحتاج ان يذهب مدينه مدينه .
ثالثا لو فعل هذا بمدينه لكان فر سكان باقي المده او حاربوا داود الي اخر قطره دم فهم مقتولين في اي حال ولكن نجد ان المدن قبلت ما فعل داود بهم وهذا يدل علي انه اجره عمل وليس قتل بالمعني الذي اراده المشكك

وردا علي ماقاله المشكك علي

العدد عبري

(HOT) ואת-העם אשר-בה הוציא וישר במגרה ובחריצי הברזל ובמגרות וכן יעשה דויד לכל

ערי בני-עמון וישב דויד וכל-העם ירושלם:

H2757 ובחריצי H4050 במגרה H7787 וישר H3318 בה הוציא H834 אשר H5971 העם H853 ואת (HOT+) H1121 בני H5892 ערי H3605 לכל H1732 דויד H6213 יעשה H3651 וכן H4050 ובמגרות H1270 הברזל H3389 ירושלם: H5971 העם H3605 וכל H1732 דויד H7725 וישב H5983 עמון

3 wə'eṭ-hā'ām 'āšer-bāh hwōšî' wayyāšar bamməgērâ ûb^aḥārîšê habarəzel
 ûbamməgēr wōt wəkēn y^a'āšeh dāwîd ləkōl 'ārê ḥənê-'ammwōn wayyāšāb
 dāwîd wəkāl-hā'ām yərûšālāim: f

والكله المعنيه هي كلمة

وياشار

וישאר

وهي من الكتب العبريه تعني

من مرجع

The Hebrew and Aramic Lexicon of the Old Testament

II שור: the root is etymologically related to *נשר (HAL 687b, English edition 728a); the cognate forms mentioned there should now be supplemented with Akk. *nasāru* to cut (?) (AHw. 753b; CAD N/2:23: only in lexical lists); for Arb. *našara* there are also by-forms *'ašara* and *wašara* (Nöldeke *Neue Beitr.* 182); Eth. *wašara* (Dillmann *Lex.* 894); Tigr. *šaršara* (Littmann-H. *Wb.* 211b); Eg. *wśy* (Erman-G. 1:358); the word is an example of an onomatopoeic verb, derived from a basic sound *sr/šr* which could be transformed into a verb in different ways.

thus Rudolph *Chr.* 140; his opinion, that the Chronicler would not have recorded such an atrocity by David, is valid in this context; therefore, following 2S 12³¹, for וַיִּשֶׂר much more probably rd. וַיִּשֶׂם he set them to work with saws (so REB; also NRSV); but the question remains how this reading could have arisen in 1C 20³; TOB offers a paraphrase in mitigation of the MT: he condemned them to the saw. †

كلمة سار مصدر الكلمة يرجع الي كلمة يسود وهي في العربي تعني نشر وهو فعل مسمي ياتي من الصوت شرشر الذي تحول الي فعل باطريق مختلف , ورائ رودولف ان اخبار الايام لم يكن ليسجل لو كان داود فعل هذا فهو يعني بمعنى انه ارسلهم للعمل بالمنشار وهي اتت كما يقول توب من انه امرهم باستخدام المنشار

فيوضح القاموس ان الكلمة تعني في ظاهرها نشر والمعني الحقيقي هو يوامر باستخدام المنشار

قاموس اخر

The Complete Word Study Dictionary

8323. שָׂרַר, *sārar*: A verb meaning to reign as a prince, to be a prince, to rule. This Hebrew word means literally to rule or to govern as a prince, as is evident in Isaiah 32:1. This word also may imply an unwelcome exercise of authority over another, as the protest against Moses in Numbers 16:13 suggests.

الفعل اتي اصلا من معني يتحكم يسيطر وهي لا تعني حكم مقبول ولكن فرض شئ علي شخص اخر

ومن مرجع

Theological Wordbook of the Old Testament

2295 שָׂרַר (*sārar*) **rule, reign, act as a prince, govern.** Denominative verb.

Parent Noun

2295a שָׂר (*sar*) **prince.**

2295b שָׂרָה (*sārâ*) **princess.**

An infrequently used verb whose forms seem early to have blended in with those of *śārâ* “to rule,” and *śûr*, “to hold dominion over.” Forms are assigned among these three similar roots only with hesitancy.

الكله اصلها ان يسيطر ويتضح ان الفعل مختلط المعني مع شرش سيطر و شر اي يمسك او يعمل علي (مكنه) فيعني انه يتحكم في مكنه او يعمل علي مكنه كمنشار او نورج او فاس

ومن مرجع

Enhanced Strong's Lexicon

7786 שׁוּר [suwr /soor/] v. A primitive root; TWOT 2287; GK 8606; Three occurrences; AV translates as “reign” once, “have power” once, and “made prince” once. 1 to be or act as prince, rule, contend, have power, prevail over. 1A (Qal) to rule over, govern. 1B (Hiphil) to make rulers, play the prince.

iii

وتعني يتحكم او يمسك بقوه او كامير

ومن كل هذه المراجع نعرف ان الكلّه تحمل ظاهريا نطق شرشر صوت النشر ولكنها تعني يعمل علي منشار لانها من كلمت متحكم في شرشر اي يعمل علي منشار او او نورج او فاس

ولتاكيد ذلك كلمة نشر هي مختلفه تماما

وجانت في سفر ملوك الاول 7 : 9

كُلُّ هَذِهِ مِنْ حِجَارَةٍ كَرِيمَةٍ كَقِيَاسِ الْحِجَارَةِ الْمُنْحَوْتَةِ **مَنْشُورَةٍ** بِمَنْشَارٍ مِنْ دَاخِلٍ وَمِنْ خَارِجٍ مِنْ (SVD) الْأَسَاسِ إِلَى الْإِفْرِيزِ وَمِنْ خَارِجٍ إِلَى الدَّارِ الْكُبْرَى.

وهي من القاموس سترونج

H1641

גָּרַר

gârar

gaw-rar'

A primitive root; to *drag* off roughly; by implication to *bring up* the cud (that is, *ruminate*); by analogy to *saw*: - catch, chew, X continuing, destroy, saw.

ومن قاموس برون

H1641

גָּרַר

gârar

BDB Definition:

1) to drag, drag away

1a) (Qal) to drag away

1b) (Niphal) to chew the cud

1c) (Poal) sawn (participle)

1d) (Hithpoel) roaring (participle)

Part of Speech: verb

فهى الكلمه التى تعنى فعل نشر الحقيقى

اما كلمة وياشار اى يعمل على مكناه او يتحكم فى مكناه

ولتأكيد كلامي ان من هذا الفعل جاران الذي يعني نشر شئ وقطعه نصفين اتي اسم منشار وهو ميجار

قاموس سترونج

H4050

מגרה

m^egêrâh

meg-ay-raw'

From [H1641](#); a saw: - axe, saw.

منشار

وقاموس برون

H4050

מגרה

megêrâh

BDB Definition:

1) saw (for stone cutting)

Part of Speech: noun feminine

واعتقد بهذا اتضح ان معني الكلمه واضح فهي تعني بكل دقه يعمل علي مكنه كمنشار او نورج او فاس

وهذا يتطابق مره ثانيه مع الذي جاء في سفر صموئيل الثاني 12: 31

12: 31 و اخرج الشعب الذي فيها و وضعهم تحت مناشير و نوارج حديد و فؤوس حديد و امرهم في اتون الاجر و هكذا صنع بجميع مدن بني عمون ثم رجع داود و جميع الشعب الى اورشليم

وهذا ما اكده المفسرين جامسون وفسيل وبرون وغيرهم كثيرين جدا

اما ما قاله المشكك عن السبعينية فمعروفه السبعينية بالاسلوب التحرري الموجود بها وهذا لا يجعلها مرجع يعتمد عليه في حالة فحص الدقه اللغويه

ولهذا شبهة المشكك لا اساس لها من الصحه فهو غير امين في نقله ولهذا ترجمة فانديك صحيحه ولكن التعبير كان غير واضح اما باقي التراجم العربيه فوضحت المعني ولا يوجد تحريف الا ما هو في عقل المشكك وايضا لم يمثل داود بجثة احد ولم يسمر عين احد ولم يقطع يد ورجل احد وجلس يتفرج عليه ولم يحسمه حتي مات

والجزء الاسلامي ساكون مختصر فيه جدا لانه لايعنيني الا المقارنه للمشكك

كما ذكر صحيح البخاري

[صحيح البخاري](#)[الحدود](#)[المحاربين من أهل الكفر والردة](#)

حدثنا علي بن عبد الله حدثنا الوليد بن مسلم حدثنا الأوزاعي حدثني يحيى بن أبي كثير قال حدثني أبو قلابة الجرمي عن أنس رضي الله عنه قال
قدم على النبي صلى الله عليه وسلم نفر من عكل فأسلموا فاجتروا المدينة فأمرهم أن يأتوا إبل الصدقة فيشربوا من أبوالها وألبانها ففعلوا فصحوا فارتكوا وقتلوا رعاتها واستأقوا الإبل فبعث في آثارهم فأتي بهم فقطع أيديهم وأرجلهم وسمّل أعينهم ثم لم يحصمهم حتى ماتوا

[فتح الباري بشرح صحيح البخاري](#)

ذكر المصنف حديث أنس في قصة العرنيين ، أورده من طريق الوليد بن مسلم عن الأوزاعي عن يحيى بن أبي كثير عن أبي قلابة مصرحا فيه بالتحديث في جميعه فأمن فيه من التكليس والتسوية ، وقد تقدم شرحه في " باب أبوال الإبل " من كتاب الطهارة . ووقع في هذا الموضع " ففعلوا فصحوا فارتكوا وقتلوا رعاتها واستأقوا الإبل " .

إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خِلَافٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ذَلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

وَقَوْلُهُ " إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خِلَافٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ " الْآيَةُ . الْمُحَارَبَةُ هِيَ

هذا هو ما يسمى التمثيل باجسام الاحياء

والختام والمعني الروحي

نلاحظ شئ مهم بعد ان تاكدنا ان معني الكلمه هو انه وضعهم في العمل بالمنشار والفاش والمنجل بقسوه ولكن باجر ندرس معا متي حدث ذلك

حدث هذا بعد ان انتهي داود من حرب ارام وعمون ومواب وادوم واعانه الرب وانتصر عليهم رغم كل ما فعلوه به وبقي سنه في راحه من الحروب ولكن في خلال هذه السنه لم يقضيها في شكر وتسبيح الرب

الذي كان يخلص داود حيثما توجه (2 صم 8: 6 و 2 صم 8: 14 و 1 اخ 18: 6 و 1 اخ 18: 13) ولكن
للاسف داود دخله فكر شرير بتثبيت ملكه وقوته ونظر الي بثشبع وفعل خطيئته المعروفة وهذا اغضب الرب
من ناحية داود وبدات خطايا داود تزداد ففعل هذا الامر مع بني عمون وجعلهم يعملوا في هذه الاعمال
القاسيه من اعمال نشر ومنجل وفاس وهم نفذوا ذلك خوفا منه ولم يفعل معهم مثلما فعل مع الموابيين
الذين اظهر لهم انه قادر علي قتلهم ولكنه لم يفعل فاصبحوا مديونين له بهذا الجميل واستمروا يقدموا له
هدايا (2 صم 8: 2) وارجو مراجعة ملف الجزيه والجبايه في اليهودية والمسيحية

ولهذا لا نجد عدد يقول فيه الانجيل وكان الرب يخلص داود حيثما توجه كما تكرر هذه الكلمه اربع مرات
في حروبه السابقيه التي كان يقويه فيها الرب ويحفظه وينجحه

ولهذا كانت التجارب بعد ذلك قاسيه علي داود مثل تجربه ابشالوم وت تجربه المجاعه وت تجربه ترك الشيطان
يقويه وموضوع التعداد

وهذا ردا علي ما قاله المشكك . ولو نحن ممن يغطي اخطاء انبياءهم لكانت هذه الامور لم تكتب فعد كتابتها
هو التحريف ولكنها كتبت بوضوح مما يدل اولا ان الانجيل لم يحرف فيه شئ ثانيا ان ليس لدينا امر نخجل
من ذكره ونستر عليه وندعي ان نبينا معصوم من الخطا رغم ان اخطاؤه وزناه واضح وضوح الشمس في
منتصر نهار سماؤه صافيه

ومن تفسير ابونا انطونيوس فكري

ولكن على كل الأحوال فهي قسوة مرفوضة من داود الذي يرمز للمسيح لكن عادة ما تقترن القسوة مع خطية
الزنا. وكان داود خارجاً من خطية الزنا وقتل أوريا ولم يرجع لسابق رحمته بالتوبة بعد ولكن من المؤكد بعد
أن عاد لحياة التوبة رجعت له رحمته ومحبته ورقة قلبه.

سؤال:- ان كان الله قد نقل عن داود خطيئته(اية 13) بعد اعترافه ، فلماذا كانت العقوبات؟

الله الذي يحب داود يريد داود في اكمل صورة ، فالله يريد ان يكمل عبيده. ولاحظ قول بولس الرسول ان الله
كمل المسيح بالالام (عب 2: 10) فهل لا يكملنا نحن بالالام ، ليكون لنا نصيب اكبر في السماء.

لكن لنلاحظ ان الله كمل المسيح بالالام لكي يشابهنا في كل شئ اذ نحن كبشر تحت الالام (يع 5: 17)

والله يكملنا نحن بالالام لكي نكمل فنشابه المسيح (غل 4: 19)

ونلاحظ ان الله لا يدعنا نجرب فوق ما نحتمل حتي لا نفشل ونيأس (1كو 10: 13 + مز 125: 3) والله وجد ان داود يحتمل. اذاً فالله يجربه ليصل الي اعلي درجة. وبتجربة تنزع هذه الخطايا المحبوبة من قلبه. فنجد ان الزنا والقتل اللذان دخلا بيته جعلوا قلبه يتنقي من الشهوة الخاطئة والقسوة التي تسالت اليه.

ثانياً شبهات الاعداد

عدد الفرسان الذين ضربهم داود في حربه مع هدد عزر الاولي 2 صم 8, 4

Holy_bible_1

الشبهة

وتتحدث الأسفار عن غنائم داود التي غنمها من ملك صوبة، فيقول سفر صموئيل: "وضرب داود هدد عزر بن رحوب ملك صوبة حين ذهب ليرد سلطته عند نهر الفرات، فأخذ داود منه ألفاً وسبع مائة فارس وعشرين ألف راجل، وعرقب داود جميع خيل المركبات، وأبقى منها مائة مركبة" (صموئيل 2) (4-3/8)، فقد أخذ منه 1700 فارس، سوى ما أخذه من راجلته. وهذه الأرقام لا تتفق مع الأرقام التي ذكرها سفر الأيام، حين جعل الفرسان المأسورين 7000 فارس، وزاد

أيضاً ألف مركبة، عدا ما أخذه من راجلته، فقال: "وضرب داود هدر عزر ملك صوبة في حماة حين ذهب ليقيم سلطته عند نهر الفرات، وأخذ داود منه ألف مركبة وسبعة آلاف فارس وعشرين ألف راجل، وعرقب داود كل خيل المركبات، وأبقى منها مائة مركبة" (الأيام 1) (4-3/18).

*للجمع بين النصين السابقين نستنتج ان:

ألف وسبع مئة فارس=سبعة آلاف فارس

الرد

الاعداد

سفر صموئيل الثاني 8: 4

فَأَخَذَ دَاوُدُ مِنْهُ أَلْفًا وَسَبْعَ مِئَةِ فَارِسٍ وَعِشْرِينَ أَلْفَ رَاجِلٍ. وَعَرَقَبَ دَاوُدُ جَمِيعَ خَيْلِ الْمَرْكَبَاتِ وَأَبْقَى مِنْهَا مِئَةَ مَرْكَبَةٍ.

سفر أخبار الأيام الأول 18: 4

وَأَخَذَ دَاوُدُ مِنْهُ أَلْفَ مَرْكَبَةٍ وَسَبْعَةَ أَلْفِ فَارِسٍ وَعِشْرِينَ أَلْفَ رَاجِلٍ، وَعَرَقَبَ دَاوُدُ كُلَّ خَيْلِ الْمَرْكَبَاتِ وَأَبْقَى مِنْهَا مِئَةَ مَرْكَبَةٍ.

الاعتراض

كم عدد الفرسان الذين قتلهم داود ؟ هل هم 1700 ام سبعة الاف فارس ؟

الحقيقه العدد لا يقول ذلك ولكن بالتركيز العدد في 2 صم 8 يقول الف + سبع مئة فارس ومن 1 اخ 18 الالف هذه هي الف مركبه فيكون العدد في 1 صم 8 يقول الف (مركبه) وسبع مئة فارس وهذا ما ذكرته بعض التراجم وللتاكيد اذكر العدد عبري

וילכד דוד ממנו אלף ושבע מאות פרשים ועשרים אלף איש רגלי ויעקד דוד (HOT)

את כל הרכב ויותר ממנו מאה רכב:

وترجمته اللفظية

(JPS) And David took from him a thousand and seven hundred horsemen, and twenty thousand footmen; and David houghed all the chariot horses, but reserved of them for a hundred chariots.

فهى الف وايضا سبع مئة فارس

وفي العديدين ذكر الالف مركبه

فالشبهة الان محصوره في الفرق بين سبع مئة فارس وبين سبعة الاف فارس

اولا معنى كلمة مركبه المكتوبه بالعبري

H7393

רכב

rekeb

reh'-keb

From [H7392](#); a *vehicle*; by implication a *team*; by extension *cavalry*; by analogy a *rider*, that is, the upper millstone: - chariot, (upper) millstone, multitude [from the margin], wagon.

H7393

רכב

rekeb

BDB Definition:

1) a team, chariot, chariotry, mill-stone, riders

1a) chariotry, chariots

1b) chariot (single)

1c) upper millstone (as riding on lower millstone)

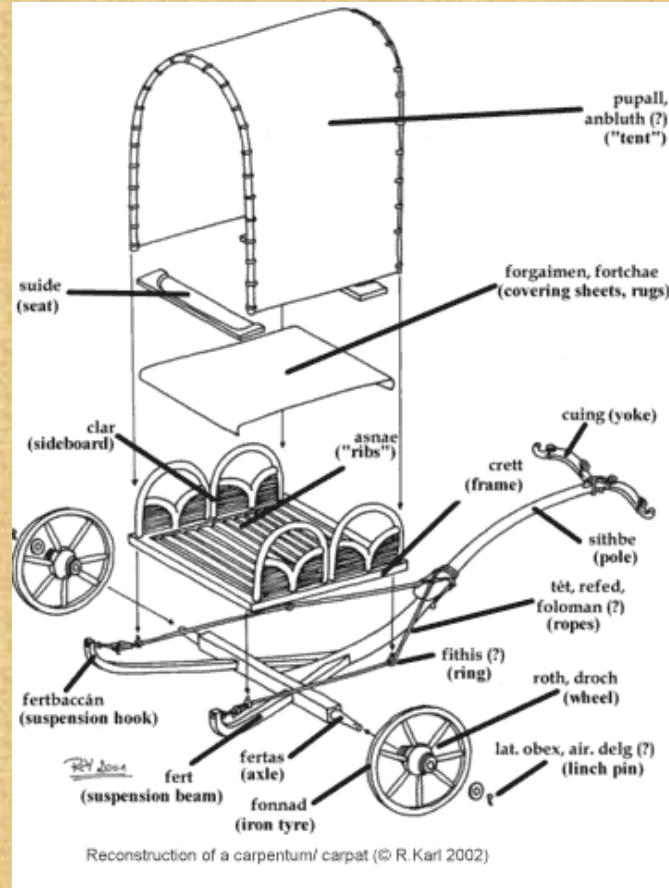
1d) riders, troop (of riders), horsemen, pair of horsemen, men riding, ass-riders, camel-riders

معناها اللفظي

عربة حربية مدرعة وهي انواع كمستوي واحد او عدو مستويات مستوي اعلي ومستوي اسفل. تجرها الخيول او الجمال تحتوي علي محاربين يتراوح عددهم من فرد الي مجموعه

فهي وحده حربية مدرعة بها جمع من الركاب متوسط اربعة ويصل عددهم الي عشرة وهي مركبة يجرها اربعة خيول

وصورة المركبة ذات المستويين



من اسفل حملة الرماح ومن اعلي حملة السهام

وصورته المركبه ذات المستوي الواحد التي تجر بالخيول



فاذا عدد هذه المركبات الحربيه كان 1000 تحتوي كل منها علي عشرة محاربين فيكون هذه المركبات

تحتوي علي 10000 محارب

ونقطه اخري في المركبه هو ان يحيطها فرسان

اللفظ المستخدم في صموئيل الثاني المترجم الي فرسان

H6571

פרש

pârâsh

paw-rawsh'

From [H6567](#); a *steed* (**as stretched out to a vehicle**, not single nor for mounting (compare [H5483](#))); also (by implication) a *driver* (in a chariot), that is, (collectively) cavalry: - horseman.

تعني الكلمه فارس اي رجل يمتطي الحصان او راكب مركبه حربيه او مرتبط بالمركبه حتي لو كان يسير بجانبها او يمتطي فرس بجانبها

فهو فارس يسير او علي فرس ولكنه يحيط بالمركبه الحربيه

والصوره الاثرية الاتيه توضح المقصود



فكانت كل مركبه تحتوي علي عشرة محاربين ويحيط بها عدد من الفرسان والمشاه فهي وحده حربيه
ولكنه ايضا (باراش) اي مرتبط بالمركبه الحربيه

ولهذا التعبير اللفظي كان دقيق بذكر انه مرتبطين بالمركبات

وهذه هي خطتهم ان المركبات تتقدم يجرها الخيول وعليها عشرة محاربين وحولها مجموعه من الفرسان
قد يتراوح عددهم عشره فيكون كمجموعه الفرسان هم 700 مرتبطين بالمركبات الالف وعددهم كرجال
فرسان هو 7000 كل عشره في مجموعه حول مركبه واحده وبعض المركبات كانت يحيط بها بدل الفرسان
يحيط بها المشاه وبهذا يكون من الصعب قهرهم وهذا الشرح رغم بساطته في الاعداد لكنه يشرح فكر
تاريخي ويظهر قوة جيش داوود الذي بعدد اقل من الرجال وبدون مركبات بحماية الله استطاع ان يهزم مثل
هذا الجيش المنظم القوي

وللتوضيح من هو ارام ؟

معني كلمة ارام هي الارض المرتفعه وهو

ارام النهرين التي سكن بها ناحور وهي فدان ارام

ارام دمشق هي التي تقع فيها مدينة دمشق ولكن كان لهم صله بارام النهرين

ارام صوبه وهي التي غرب الفرات وامتدت حتي قبل حماه

ارام معكه هي شرق الاردن بالقرب من جبل حرمون وهي مجاوره لنصيب منسي

ارام جشور وهي ايضا شرق الاردن

ارام رحوب وهي التي امتدت بالقرب من مدخل حماه شمال غرب

وكلهم يطلق عليهم ارام

وللتوضيح ايضا اضع الصوره الاتيه التي تشرح اكثر صعوبة الجيش



فهو جيش يسحق من امامه بهذه القوه

وداود حارب هدد عزر ملك صوبه عند نهر الفرات وكان وقتها لهدد الف مركبه بها 10000 رامي سهم و

7000 فارس في وحدات من عشره فعدد الوحدات 700 فارس و20000 الف راجل وعندما جاء ارام

دمشق (لان ارام كان عدة اقسام كما اوضحت) لنجدته فضرب داود من جيش ارام 22000 رجل

فليس المقصود من الاتجيل وهذه الاعداد من سفر صموئيل والاخبار هو ذكر ارقام جنود فقط ولكن العمق المقصود هو توضيح كم كان عمل الله مع ابنه داود عظيم وجعله ينتصر علي ملوك اعدوا اضعاف تجهيزاتهم العسكريه المعتاده لسحق داود ولكن ان كان الله معنا فمن علينا

هل ضرب جيش داود في وادي الملح 18000 ادومي ام ارامي ؟

Holy_bible_1

الشبهة

في سفر 2 صموئيل 8 : نجد ترجمة الفانديك تقول 18000 من ارام ولكن ترجمات اخري مثل الحياه والمشرکه تقول ان 18000 من ادوم فايهم اصح ؟

الرد

الترجمات المختلفه

الترجمات العربي

اولا التي ذكرت ارام

2 صم 8

فانديك

(SVD) وَنَصَبَ دَاوُدُ تَذْكَارًا عِنْدَ رُجُوعِهِ مِنْ ضَرْبِهِ ثَمَانِيَةَ عَشَرَ أَلْفًا مِنْ **أَرَامَ** فِي وَادِي الْمِلْحِ.

اليسوعية

13 وأقام داود لنفسه آسما عند رجوعه، بعدما قتل ثمانية عشر ألفا من **الأراميين** في وادي الملح .

الكاثوليكية

2صم-8-13: وأقام داوُدُ لِنَفْسِهِ آسَمًا عِنْدَ رُجُوعِهِ، بَعْدَمَا قَتَلَ ثَمَانِيَةَ عَشَرَ أَلْفًا مِنْ **الْأَرَامِيِّينَ** فِي وَادِي الْمِلْحِ

ثانيا التي ذكرت ادوم

الحياه

13 وأصاب داود شهرة واسعة بعد رجوعه من القضاء على ثمانية عشر ألف **أدومي** في وادي الملح.

السارة

13 وزاد داود شهرة عند رجوعه، بعد ما قتل ثمانية عشر ألفا من **الآدوميين** في وادي الملح.

المشتركة

2صم-8-13: وزاد داوُدُ شُهْرَةً عِنْدَ رُجُوعِهِ، بَعْدَ مَا قَتَلَ ثَمَانِيَةَ عَشَرَ أَلْفًا مِنْ **الْأَدُومِيِّينَ** فِي وَادِي الْمِلْحِ.

التراجم الانجليزي

اولا التي ذكرت ارام (سرياني)

2Sa 8:13

(ASV) And David gat him a name when he returned from smiting the **Syrians** in the Valley of Salt, even eighteen thousand men.

(Bishops) And Daudid gat him a name after that he returned & had smitten of the **Syrians** in the valley of salt 18 thousand men.

(Darby) And David made him a name when he returned, after he had smitten the **Syrians** in the valley of salt, eighteen thousand *men* .

(DRB) David also made himself a name, when he returned after taking **Syria** in the valley of the saltpits, killing eighteen thousand:

(FDB) Et David se fit un nom, en revenant d'avoir frappé les **Syriens** dans la vallée du Sel, au nombre de dix-huit mille.

(FLS) Au retour de sa victoire sur les **Syriens**, David se fit encore un nom, en battant dans la vallée du sel dix-huit mille Édomites.

(GEB) Und David machte sich einen Namen, als er zurückkam, nachdem er die **Syrer** im Salztal geschlagen hatte, achtzehntausend Mann.

(Geneva) So Dauid gate a name after that hee returned, & had slayne of the **Aramites** in the valley of salt eightene thousand men.

(GLB) Auch machte sich David einen Namen da er wiederkam von der **Syrer** Schlacht und schlug im Salztal achtzehntausend Mann,

(KJV) And David gat *him* a name when he returned from smiting of the **Syrians** in the valley of salt, *being* eighteen thousand *men*.

(KJV-1611) And Dauid gate him a name when he returned from smiting of the **Syrians** in the valley of salt, being eightene thousand men.

(KJVA) And David gat *him* a name when he returned from smiting of the **Syrians** in the valley of salt, *being* eighteen thousand *men*.

(LITV) And David made a name *for himself* when he returned, after he had struck the **Syrians** in the Valley of Salt, eighteen thousand *men*.

(MKJV) And David made a name *for himself* when he returned from striking the **Syrians** in the Valley of Salt, eighteen thousand *men*.

(RV) And David gat him a name when he returned from smiting of the **Syrians** in the Valley of Salt, even eighteen thousand men.

(Webster) And David made *him* a name when he returned from smiting of the **Syrians** in the valley of Salt, *being* eighteen thousand *men*.

(YLT) And David maketh a name in his turning back from his smiting **Aram** in the valley of Salt--eighteen thousand;

التي ذكرت ادوم

(BBE) And David got great honour for himself, when he came back, by the destruction of **Edom** in the valley of Salt, to the number of eighteen thousand men.

(CEV) David fought the **Edomite** army in Salt Valley and killed eighteen thousand of their soldiers. When he returned, he built a monument.

(ESV) And David made a name for himself when he returned from striking down 18,000 **Edomites** in the Valley of Salt.

(GNB) David became even more famous when he returned from killing eighteen thousand **Edomites** in Salt Valley.

(GW) David made a name for himself by killing 18,000 **Edomites** in the Dead Sea region as he returned to Jerusalem.

وبالطبع نري الغالبية ذكرت ارام وليس ادوم

النص العبري

الماسوريته (الذي يعود زمنه الي القرن السادس الميلادي)

(HOT) ויעש דוד נשם בשבו מהכותו את-**ארם** בגיא-מלח נשמונה עשר אלף:

وايا اس داود سيم ببسبو ميهاكوتو ات ارام بيحي ميلاح سيمونا اسار الف
وهو مكتوب به كلمة ارام بحرف ريش (الفاريش ميم)

(HOT+) ויעש H6213 דוד H1732 שם H8034 בשבו H7725 מהכותו H5221 את H853 ארם H758

בגיא H1516 מלח H4417 שמונה H8083 עשר H6240 אלה: H505

وترجمة الماسوريك 1917

13 And David got him a name when he
returned from smiting the **Arameans** in the
Valley of Salt, even eighteen thousand men.
יג ויעש דוד, שם, בשבו,
מהכותו את-ארם בגיא-
מלח--שמונה עשר, אלה.

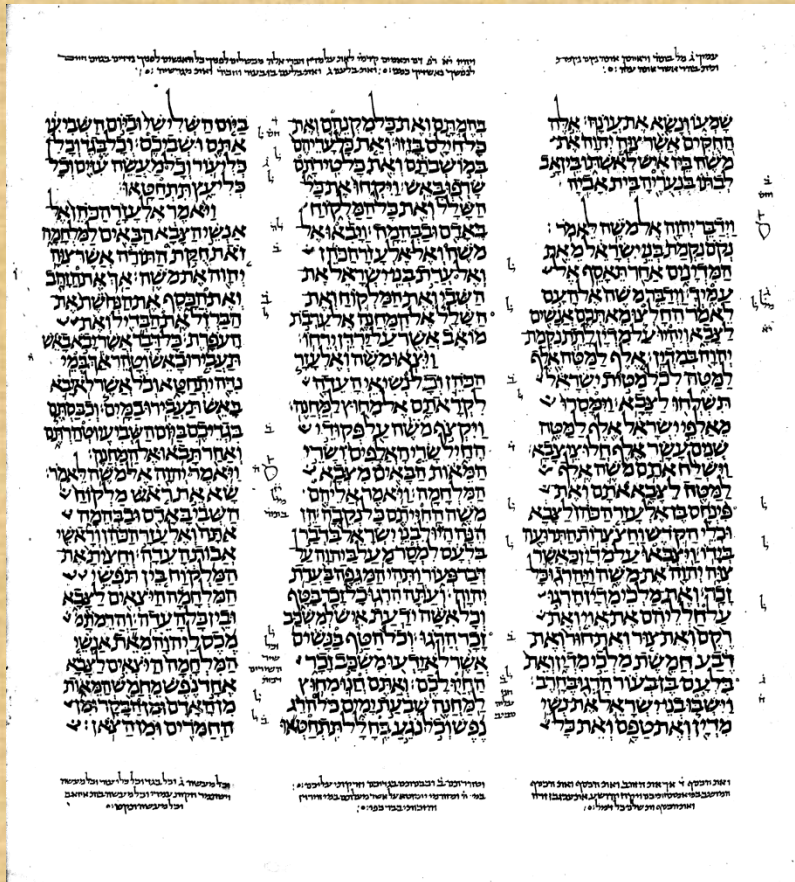
وترجمة المؤسسه اليهودية

(JPS) And David got him a name when he returned from smiting the
Arameans in the Valley of Salt, even eighteen thousand men.

فالعدد العبري يحتوي علي ارام

وللتاكيد

مخطوطة لئنجراد من سنة 1008 م وصورتها



ونص العدد

8:13 Hebrew OT: Westminster Leningrad Codex שמואל ב

ויעש דוד שם בשבֹו מהכותו את־ארם בגיא־מלח שמונה עשר אלף:

8:13 Hebrew OT: WLC (Consonants Only) שמואל ב

ויעש דוד שם בשבו מהכותו את־ארם בגיא־מלח שמונה עשר אלף:

8:13 Hebrew OT: WLC (Consonants & Vowels) שמואל ב

וַיַּעַשׂ דָּוִד שֵׁם בְּשֵׁבוּ מִהֲכֹתוֹ אֶת־אֲרָם בְּגִיא־מֶלֶח שְׁמוֹנֶה עָשָׂר אֲלָף:

.....

نسخة البيبلا هبريكا ستوتجرتينسيا

Hebrew OT: BHS (Consonants Only) שמואל ב 8:13

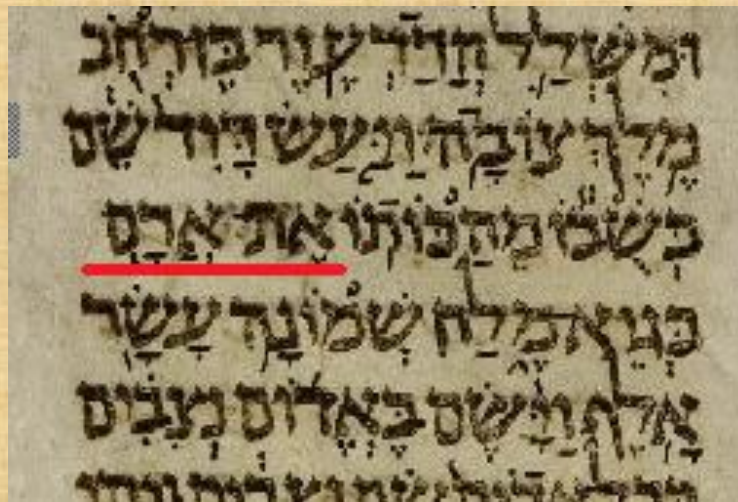
.....

וַיַּעַשׂ דָּוִד שֵׁם בְּשֵׁבוּ מִהֲכֹתוֹ אֶת־אֲרָם בְּגִיא־מֶלֶח שְׁמוֹנֶה עָשָׂר אֲלָף:

.....

مخطوطة اليبوا من القرن العاشر

وصورتها



ونصها

8:13 Hebrew OT: Aleppo Codex

.....
יג ויעש דוד שם בשבו מהכותו את ארם בגיא מלח--שמונה עשר אלף

ومخطوطة برلين (680) والقاهره وغيرها

8:13 Hebrew Bible

.....
ויעש דוד שם בשבו מהכותו את ארם בגיא מלח שמונה עשר אלף:

وايضا بناء علي الباحث ايمانويل توف ان هذا هو النص الموجود في مخطوطات البحر الميت تؤكد انها
ارام

وهي

אֵת אִם כִּי

وايضا نسخت الفلجاتا للقديس جيروم من القرن الرابع
ونصها

(Vulgate) fecit quoque sibi David nomen cum reverteretur capta Syria in
valle Salinarum caesis duodecim milibus

وترجمتها

813	David also made himself a name, when he returned after taking Syria in the valley of the saltpits, killing eighteen thousand:	fecit quoque sibi David nomen cum reverteretur capta Syria in valle Salinarum caesis duodecim milibus
-----	--	---

وبعد التأكد من اصالة كلمة ارام بادلله تاريخيه ندرس مصدر كلمة ادوم ونجد ان مصدر الخطا هو الترجمة
السبعينية

(LXX) καὶ ἐποίησεν Δαυὶδ ὄνομα· καὶ ἐν τῷ ἀνακάμπτειν αὐτὸν ἐπάταξεν τὴν
Ἰδουμαίαν ἐν Γαιμελε εἰς ὀκτωκαίδεκα χιλιάδας.

وترجمتها

8:13 And David made [himself] a name: and when he returned he smote
Idumea in Gebelem to [the number of] eighteen thousand.

ونقلت منها الترجمة الاراميه

ويؤكد ذلك تعليقات كل من

NKJV	And David made <i>himself</i> a name when he returned from killing eighteen thousand Syrians in the Valley of Salt. Footnote: * Septuagint, Syriac, and some Hebrew manuscripts read <i>Edomites</i> (compare 1 Chronicles 18:12). © Info
NLT	So David became very famous. After his return he destroyed eighteen thousand Edomites* in the Valley of Salt. Footnote: * As in a few Hebrew manuscripts and Greek and Syriac versions (see also 8:14; 1 Chr 18:12); most Hebrew manuscripts read <i>Arameans</i>. © Info
NIV	And David became famous after he returned from striking down eighteen thousand Edomites* in the Valley of Salt. Footnote: * A few Hebrew manuscripts, Septuagint and Syriac (see also 1 Chron. 18:12); most Hebrew manuscripts Aram (that is, Arameans)

ويؤكد ما قدمت ان المخطوطات العبريه القديمه تؤكد صحة كلمة ارام ولكن قلّه من العبريه والسبعينية
والسريانيه كتبت ادوم

والتحليل الداخلي

بالطبع المترجم للسبعينيه سهل جدا ان يخطئ بين ارام وادوم لان الفرق هو حرف واحد متشابه في الشكل

فرق بين ريش 7

وداليت 7

هو شرطه صغيره في المقدمه فقد يكون مترجم السبعينيه اخطأ في هذا

وقد يكون الاحتمال الثاني هو وجود كلمة ادوم في 1 اخبار 18 : 12 وايضا في مزمور 60 : 1 وهو مزمور مشهور يقرأ كثيرا ومحفوظ مما جعل المترجم يخطئ في هذا الحرف

وسافر د ملف مستقل لشرح لماذا ذكر سفر صموئيل الثاني ارام بينما ذكر سفر اخبار الايام الاول ادوم وايضا شرح لما يقال انه بعض الشبهات المتعلق بالعدد ساوضح في هذا الملف ان حتي لو كتب ادوم في بعض الترجمات فهذا ليس بخطأ لانه مكتوب هكذا في سفر الاخبار

ولكن القراءه الصحيحه في سفر صموئيل الثاني 8 : 13 هو ارام كما هو موجود في الانجيل الذي في ايدينا ونقله لنا النص التقليدي السليم عبر الاجيال

عدد الذين ضربهم داود من ادوم ومن الذي ضربهم

الشبهة

اولا في 2 صموئيل

8: 13 و نصب داود تذكارا عند رجوعه من ضربه ثمانية عشر الفا من ارام في وادي الملح

فوجد انهم من ارام

ولكن في 1 اخبار الايام

18: 12 و ابشاي ابن صروية ضرب من ادوم في وادي الملح ثمانية عشر الفا

فوجدهم من ادوم

وايضا في سفر المزامير 60

مزمور 60

لِإِمَامِ الْمُغَنِّينَ عَلَى السَّوْسَنَ. شَهَادَةٌ مَذْهَبَةٌ لِدَاوُدَ لِلتَّغْلِيمِ. عِنْدَ مُحَارَبَتِهِ أَرَامَ النَّهْرَيْنِ وَأَرَامَ صُوبَةَ (SVD)
فَرَجَعَ يُوأَبُ وَضَرَبَ مِنْ أَدُومَ فِي وَادِي الْمِلْحِ اثْنَيْ عَشَرَ أَلْفًا. يَا اللَّهُ رَفَضْتَنَا. اقْتَحَمْتَنَا. سَخِطْتَ. أَرْجِعْنَا.

فهم ايضا من ادوم

فهل اخطا الكتاب في الاسم في 2 صم 8 ؟ وان كان لم يخطئ فلماذا الاختلاف بين سفر صموئيل وسفر
الاخبار ؟

ثانيا نجد ان الذين ضربوا عددهم 18000 في سفر 2 صموئيل و 1 اخبار الايام ولكن مزمور 60 يقول انهم
12000 فايهم اصح ؟

ثالثا يقول سفر 2 صموئيل ان الذي ضربهم هو داود اما سفر اخبار الايام يقول ان الذين ضربهم هو ابيشاي ولكن مزمو 60 يقول ان الذي ضربهم هو يواب فايهم هو الصحيح ؟

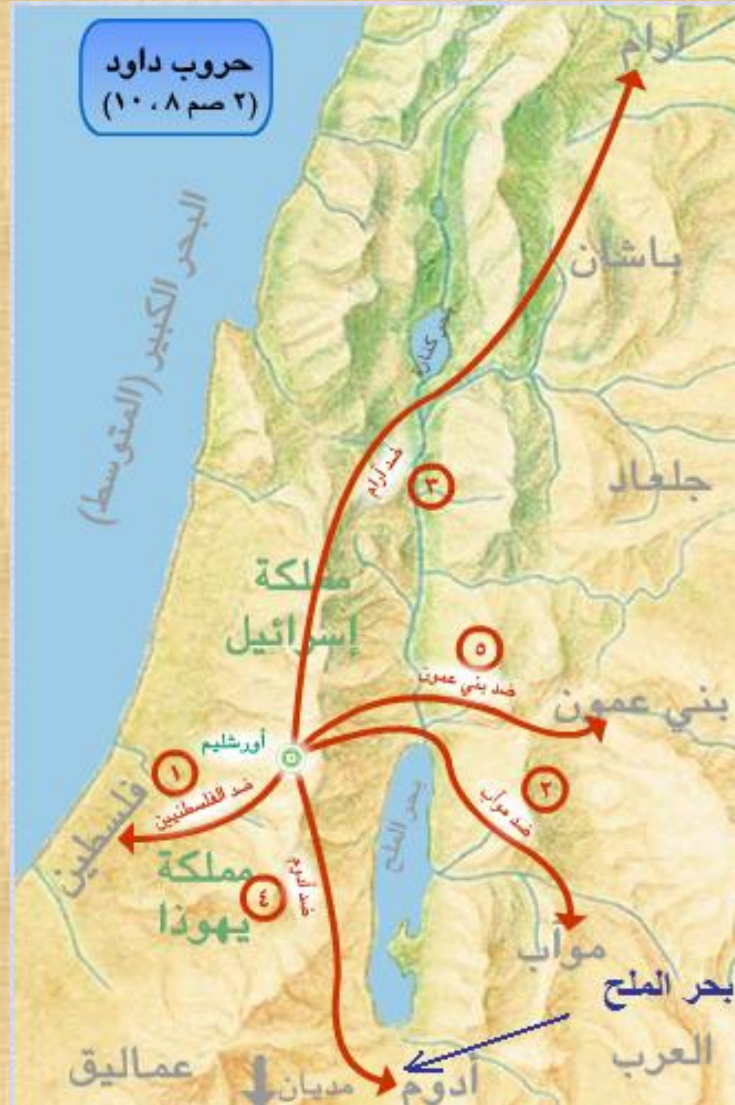
الرد

بعد ان اوضحت في الموضوع السابق الذي هو (هل ضرب جيش داود في وادي الملح 18000 ادومي ام ارامي) واوضحت اصالة كلمة ارامي في سفر صموئيل الثاني 8: 13 اتي الان الي شرح سبب الاختلاف الظاهري بين سفر صموئيل الثاني 8 وسفر اخبار الايام الاول 18

اولا الفرق بين اسم ادوم واسم ارام

للتوضيح اشرح اين يقع وادي الملح هو بالقرب من بحر الملح الذي هو البحر الميت هو بين الاردن وادوم جنوب البحر الميت

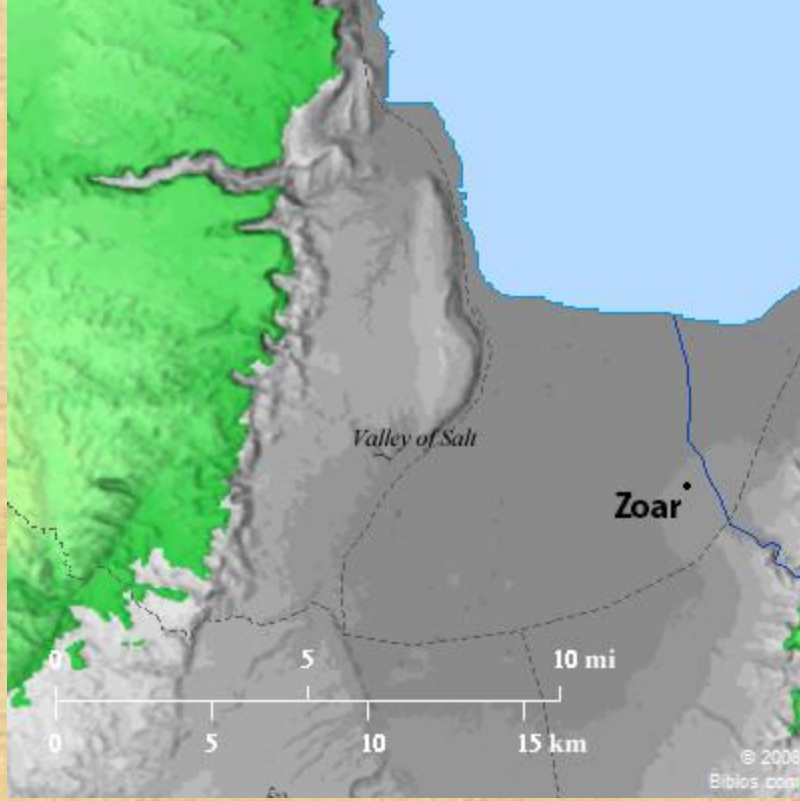
وصورته



وصورته لتوضيح الحدود



وصوره لواء الملح اوضح



وذكرت ذلك لكي نعرف منه ان هذه المنطقه هي حدود ادوم ولكنه قريب من يهوذا من الطرف الجنوب الغربي وايضا قريب جدا من مؤاب من طرف بحر الملح الشرقي

في مكان وادي الملح الذي فصل بين ادوم ويهوذا وايضا يفصل مؤاب من الطرف الشرقي

وتوضيح موقف مؤاب في هذا الوقت ان داود ضربهم عندما هجم عليهم من شمال بحر الملح قبل ان يبدأ حربه مع ارام . فيتضح ان اول حرب مع ارام هو حرب داود مع هدد عزر بن رحوب ملك صوبه الذي اراد استرداد بعض الممالك في الشمال عند نهر الفرات وعندما انهزم هدد عزر اسرع ارام دمشق لنجدته ودمشق تقع شمال عمون وشرق اسرائيل وجنوب ارام صوبه وفي هذا الوقت بدأت الممالك تتحد ضد داود كما ذكر في مزمو 2 وايضا 48

ويؤكد ان الرؤساء تآمروا عليه

(2): "قام ملوك الأرض وتآمر الرؤساء معا على الرب وعلى مسيحه قائلين."

ويتضح كما اكد الغالبية من الربوات اليهود والمفسرين ان ارام ومواب وادوم ولهذا عندما انتهى داود من حرب مواب و انشغل داود بالحرب مع اولاد هدد عزز في الشمال ومع ارام دمشق ايضا في الشمال كانت الفرصة ملائمة جدا لان ممالك ارام مع ادوم في الجنوب يهجموا علي يهوذا مركز قوة داود ويضربوه في مقتل اثناء وجود جيش جبابرة داود في الشمال ومن هذا نفهم بوضوح ان الجيش الذي اجتمع ضد داود في بحر الملح المنطقة القاحلة التي لا يستطيع داود ان يبقي قريبا اي حماية عسكرية ولكن ارسل داود جزء من جيشه بقيادة ابشاي في سرعه الي بحر الملح ليحاربهم وترك بقية جيشه بقيادة يواب في الشمال حتي انتهى من حربه مع ارام دمشق وانطلق بقية جيش داود بقيادة يواب ولحق بابشاي واكمل الحرب ضد اتحاد ارام مع ادوم وبقي هناك ستة اشهر حتي قضي علي كل جيش ادوم تماما

ولتاكيد ذلك ندرس الاعداد

سفر صموئيل الثاني 8: 13

و نصب داود تذكارا عند رجوعه من ضربه ثمانية عشر الفا من ارام في وادي الملح

وهذا يؤكد ما قدمت ان الجيش هو خليط بين ارام وبين ادوم كما وضح سفر المزامير

ولهذا يطلق علي هذا التحالف اسم ارام فهو صحيح وبخاصه ان ارام هي الدولة الاكبر وهي التي حاربت داود اولاد او اسم ادوم فهو ايضا صحيح لان الحرب كانت في وادي الملح داخل ارض ادوم

سفر اخبار الايام الاول 18: 12

و ابشاي ابن صروية ضرب من ادوم في وادي الملح ثمانية عشر الفا

القائد الذي بدا الحرب هو ابشاي الذي اكمل الحرب كقائد هو يواب عندما اتى الي ابشاي اخيه والدليل

مزمور 60

لِإِمَامِ الْمُغَنِّينَ عَلَى السَّوْسَنَ. شَهَادَةٌ مَذْهَبَةٌ لِدَاوُدَ لِلتَّعْلِيمِ. عِنْدَ مُحَارَبَتِهِ أَرَامَ النَّهْرَيْنِ وَأَرَامَ صُوبَةَ فَرْجَعِ يَوَابَ وَضُرِبَ مِنْ أَدُومَ فِي وَادِي الْمِلْحِ اثْنَيْ عَشَرَ أَلْفًا. يَا اللَّهُ رَفَضْتَنَا. اقْتَحَمْتَنَا. سَخِطْتَ. أَرْجَعْنَا.

والدليل ايضا ان الحرب كانت بدأت بقيادة ابشاي وكان هناك قتلي والذي اكمل قيادة الحرب هو يواب

سفر ملوك الاول

15:11 و حدث لما كان داود في ادوم عند صعود يواب رئيس الجيش لدفن القتلى و ضرب كل ذكر في ادوم

16:11 لان يواب و كل اسرائيل اقاموا هناك ستة اشهر حتى افنوا كل ذكر في ادوم

ويتضح ايضا ان داود ارسل ابيشاي واتي داود بعده مباشرة واشتعلت الحرب تحت اشراف داود وبقيادة ابيشاي وكان هناك قتلي وقتل ابيشاي جيش ارام الذي بدا اولا تقريبا 6000 رجل ثم لحقهم يواب واكمل الحرب مع ادوم واقام هناك وقتل 12000 رجل من ادوم فيكون العدد الكلي 18000 رجل من قتلهم داود

وهذا فيه ردا علي الشبهة الثانية ايضا لان سفر المزامير وضح ان يواب ضرب 12000 من ادوم فيكون عدد من ضربهم ابيشاي من ارام تقريبا 6000 رجل وسفر الملوك ايضا اكد ان الحرب كانت اشتعلت قبل مجيئ يواب وكان هناك قتلي قبل ان يضرب يواب 12000 من ادوم

والرد علي الشبهة الثالثة ايضا اعتقد انه اتضح جليا

ف قيل ان الحرب بقيادة داود هذا صحيح لان داود هو من ارسل ابيشاي وايضا فيما بعد يواب لكمل الحرب وهو كان حاضرا بنفسه هذه الحرب

وقيل انها بقيادة ابيشاي ايضا صحيح لان ابيشاي هو الذي بدا الحرب وقتل تقريبا 6000 رجل من ارام وقيل انها بقيادة يواب هذا ايضا صحيح لان بالفعل لحق يواب اخيه ابيشاي ويواب هو القائد الاعلي لجيش داود واخيه ابيشاي يعمل تحت اشرافه واكمل يواب الحرب وقتل 12000 رجل من ادوم

وهذا ليس رأيي ضعفي فقط ولكن قال بذلك مفسرين كثيرين مثل

شرح جيل

^(f) Which is understood that Joab slew 12,000 as is in ([Psa 60:1](#)) and Abishai the rest.

the Jews say, as Jarchi observes, there were two battles; and if so, this would remove all the difficulties started; as for the numbers slain, here eighteen thousand, and [Psa 60:1](#), twelve thousand, it is reconciled by observing, that Abishai first began the attack upon the Edomites, and slew six thousand of them; and then Joab fell upon them, and slew twelve thousand more, in all eighteen thousand; in [1Ch 18:12](#), this slaughter is ascribed to Abishai, because he began it, even the whole number; and in [Psa 60:1](#), to Joab, the twelve thousand slain by him, who seconded Abishai; and the whole is here attributed to David, because he was king, under whom Abishai and Joab served as generals: and no less difficult is it to ascertain the place where this slaughter was made, called "the valley of salt": it seems by our text that it was in Syria, but in other places as if it was in Edom; see [2Ki 14:7](#); but in Edom itself is no such valley to be found, though there is in Syria;

وايضاً شرح بارنز

2Sa 8:13

The Syrians - Read the Edomites, as in marginal references (compare [Psa 60:1-12](#) title), and as the context [2Sa 8:14](#) requires. For a further account of this war of extermination with Edom, see [1Ki 11:15-16](#). The war with Edom was of some duration, not without serious reverses and dangers to the Israelites ([2Sa 8:2](#) note). The different accounts probably relate to different parts of the campaign.

2Sa 8:13-15

“And David made (himself) a name, when he returned from smiting (i.e., from the defeat of) Aram, (and smote Edom) in the valley of Salt, eighteen thousand men.” The words enclosed in brackets are wanting in the Masoretic text as it has come down to us, and must have fallen out from a mistake of the copyist, whose eye strayed from **אֶת־אֲרָם** to **אֶת־עֲדוֹם**; for though the text is not “utterly unintelligible” without these words, since the passage might be rendered “after he had smitten Aram in the valley of Salt eighteen thousand men,” yet this would be decidedly incorrect, as the Aramaeans were not smitten in the valley of Salt, but partly at Medeba ([1Ch 19:7](#)) and Helam ([2Sa 10:17](#)), and partly in their own land, which was very far away from the Salt valley. Moreover, the difficulty presented by the text cannot be removed, as *Movers* supposes, by changing **אֶת־אֲרָם** (Syria) into **אֶת־עֲדוֹם** (Edom), as the expression **בְּשׁוּבוֹ** (“when he returned”) would still be unexplained. The facts were probably these: Whilst David, or rather Israel, was entangled in the war with the Ammonites and Aramaeans, the Edomites seized upon the opportunity, which appeared to them a very favourable one, to invade the land of Israel, and advanced as far as the southern extremity of the Dead Sea. As soon, therefore, as the Aramaeans were defeated and subjugated, and the Israelitish army had returned from this war, David ordered it to march against the Edomites, and defeated them in the valley of Salt. This valley cannot have been any other than the Ghor adjoining the Salt mountain on the south of the Dead Sea, which really separates the ancient territories of Judah and Edom (*Robinson*, Pal. ii. 483). There Amaziah also smote the Edomites at

a later period ([2Ki 14:7](#)). We gather more concerning this war of David from the text of the Chronicles ([2Sa 8:12](#)) taken in connection with [1Ki 11:15-16](#), and [Psa 60:2](#). According to the Chronicles, it was Abishai the son of Zeruiah who smote the Edomites. This agrees very well not only with the account in [2Sa 10:10](#)., to the effect that Abishai commanded a company in the war with the Syrians and Ammonites under the generalship of his brother Joab, but also with the heading to [Psa 60:1-12](#), in which it is stated that Joab returned after the defeat of Aram, and smote the Edomites in the valley of Salt, twelve thousand men; and with [1Ki 11:15-16](#), in which we read that when David was in Edom, Joab, the captain of the host, came up to bury the slain, and smote every male in Edom, and remained six months in Edom with all Israel, till he had cut off every male in Edom. From this casual but yet elaborate notice, we learn that the war with the Edomites was a very obstinate one, and was not terminated all at once. The difference as to the number slain, which is stated to have been 18,000 in the text before us and in the Chronicles, and 12,000 in the heading to [Psa 60:1-12](#), may be explained in a very simple manner, on the supposition that the reckonings made were only approximative, and yielded different results;

(Note: Michaelis adduces a case in point from the Seven Years' War. After the battle of Lissa, eight or twelve thousand men were reported to have been taken prisoners; but when they were all counted, including those who fell into the hands of the conquerors on the second, third, and fourth days of the flight, the number amounted to 22,000.)

and the fact that David is named as the victor in the verse before us, Joab in [Psa 60:1-12](#), and Abishai in the Chronicles, admits of a very easy explanation after what has just been observed. The Chronicles contain the most literal

account. Abishai smote the Edomites as commander of the men engaged, Joab as commander-in-chief of the whole army, and David as king and supreme governor, of whom the writer of the Chronicles affirms, "The Lord helped David in all his undertakings." After the defeat of the Edomites, David placed garrisons in the land, and made all Edom subject to himself. [2Sa 8:15-18](#).

David's Ministers. - To the account of David's wars and victories there is appended a list of his official attendants, which is introduced with a general remark as to the spirit of his government. As king over all Israel, David continued to execute right and justice.

الخاتمه

بعد ان اوضحت ان لا يوجد اساس للخلاف وان له معني كبير جدا يشرح الصوره بالتفصيل من زاويتين مختلفتين فيعطي تفصيل وتجسيم

ولكن كما قدمت سابقا الهدف من ذكر هذه الارقام كلها هو ان يوضح الانجيل لان داود كان متجه بقلبه الي الرب مهما تحالف عليه قوي الشر كقوه عسكريه ضخمه او خداع حربي مثلما شرحت في هذا الملف لم يستطع احد ان ينتصر علي جيش داود لان الله كان معه فيقول ويكرر

8: 6 و جعل داود محافظين في ارام دمشق و صار الاراميون لداود عبيدا يقدمون هدايا و كان الرب يخلص

داود حيثما توجه

وايضا

8: 14 و جعل في ادوم محافظين وضع محافظين في ادوم كلها و كان جميع الادوميين عبيدا لداود و كان

الرب يخلص داود حيثما توجه

فليعطنا الله الغلبه ويقودنا في حياة التسليم

والمعني الروحي من تفسير ابونا تادرس يعقوب

كان داود الملك يهيئ الطريق لسليمان ابنه لبناء بيت الرب من جانبين:

أ. إخضاع الأمم المقاومة مثل آرام النهرين وآرام صوبة وآدوم، وإقامة علاقات ودّ مع الأمم المسالمة مثل مملكة حماة... حتى يعيش سليمان متفرغاً لبناء بيت الرب في جو من السلام.

ب. إعداد الإمكانات للبناء، إذ لم يستخدم داود الغنائم والهدايا لصالحه الخاص ولا لإثراء أسرته وسبطه وإنما قدم الغنائم مع الهدايا لحساب بيت الرب.

ميز داود النبي بين التماثيل الذهبية والآنية الذهبية؛ الأولى حرقها (٥: ٢١) والثانية خصصها لخدمة بيت الرب. الأولى أي الأصنام تشير إلى الشر الذي يجب تحطيمه تماماً، فإن الله ليس في حاجة إلى الذهب أو الفضة... والثانية تشير إلى تحويل الطاقات والمواهب المستخدمة للشر إلى طاقات ومواهب لحساب ملكوت الله. الله يرفض الشر ويقدس ما دنسناه خلال الشر، يكره الخطية لا الخطاة.

قيل أيضاً: "ونصب داود تذكّاراً عند رجوعه من ضربه ثمانية عشر ألفاً من آدوم في وادي الملح" [١٣]. هكذا أقام نصباً تذكّارياً يعلن تحطيم آدوم (أي ما هو أرضي)... ما هو هذا النصب إلا صليب ربنا يسوع المسيح الذي حولنا عن الزمنيات إلى السماويات. لذلك جاء في المزمور ٦٠ الذي تغنى به داود عند ضربه آدوم وآرام: "زلزلت الأرض فصمّتها، أجبر كسرها لأنها متزعزعة... على آدوم أطرح نعلي". بصليب ربنا تنزل فينا الأفكار الأرضية لنطأها تحت أقدامنا!

كم عدد الرجال الذين استاجرهم بنو عمون من آرام لحرب داود ؟

يقول سفر صموئيل 2 ان بنو عمون استاجروا من ارام عشرين الف راجل ولكن يعود سفر الاخبار 1 ويقول انهم استاجروا اثنين وثلاثين الف فايهم صحيح ؟

وايضا يخبرنا في سفر صموئيل 2 انهم استاجروا رجال اما سفر الاخبار 1 انهم استاجروا مركبات وليس رجال فايضا ايهم صحيح ؟

واخيرا سفر صموئيل 2 يخبرنا بانهم استاجروا من ارام رحوب و ارام صوبا ومعكه وطوب اما سفر الاخبار 1 يخبرنا بانهم ارام النهرين ومعكه وصوبه فاختلقت الاسماء فايهم صحيح ؟

الرد

اولا الاعداد التي يستشهد بها المشكك هي

سفر صموئيل الثاني

10: 6 و لما رأى بنو عمون انهم قد انتنوا عند داود ارسل بنو عمون و استاجروا ارام بيت رحوب و ارام صوبا عشرين الف راجل و من ملك معكة الف رجل و رجال طوب اثني عشر الف رجل

سفر اخبار الايام الاول

19: 6 و لما رأى بنو عمون انهم قد انتنوا عند داود ارسل حانون و بنو عمون الف وزنة من الفضة لكي يستاجروا لانفسهم من ارام النهرين و من ارام معكة و من صوبة مركبات و فرسانا

19: 7 فاستاجروا لانفسهم اثنين و ثلاثين الف مركبة و ملك معكة و شعبه فجاءوا و نزلوا مقابل ميدبا و اجتمع بنو عمون من مدنهم و اتوا للحرب

وللرد علي الشبهة الاولى

هل عشرين الف ام اثنين وثلاثين الف

نجد ان في صموئيل الثاني

و لما رأى بنو عمون انهم قد انتنوا عند داود ارسل بنو عمون و استاجروا ارام بيت رحوب و ارام صوبا
عشرين الف راجل و من ملك معكة الف رجل و رجال طوب اثني عشر الف رجل

يتكلم بتفصيل الاعداد فيقول من بيت رحوب + بيت صوبا = 20000 راجل

ومن رجال طوب = 12000 رجل

اما من ملك معكة = 1000 رجل

فالعدد الكلي = 20000 + 12000 = 32000 + من اتي مع ملك معكة وهم 1000 رجل

اما سفر الاخبار الاول يقول

فاستاجروا لانفسهم اثنين و ثلاثين الف مركبة و ملك معكة و شعبه فجاءوا و نزلوا مقابل ميدبا و اجتمع
بنو عمون من مدنهم و اتوا للحرب

انهم استاجروا 32000 مركبة من هؤلاء كلهم وهم صوبا ورحوب و طوب + ملك معكة و شعبه الذي
ادرکنا انهم 1000 رجل

اذا لا خلاف في الارقام فهم ذكروا مره تفصيلا في 2 صم (20000 + 12000) ومره اجمالي في 1
اخبار (32000) وفي المرتين شعب ملك معكة لوحده مره ذكرهم 1000 ومره قال عليهم شعب ملك
معكة

ولمن يشكك في هذا نجد التفصيل في سفر

سفر صموئيل الثاني 10

8 وَخَرَجَ بَنُو عَمُّونَ وَاصْطَفَوْا لِلْحَرْبِ عُنْدَ مَدْخَلِ الْبَابِ، وَكَانَ أَرَامُ صُوبَا وَرَحُوبُ وَرِجَالُ طُوبَ وَمَعَكَةُ
وَخَذَهُمْ فِي الْحَقْلِ.

9 فَلَمَّا رَأَى يُوأَبُ أَنَّ مُقَدِّمَةَ الْحَرْبِ كَانَتْ نَحْوَهُ مِنْ قُدَّامٍ وَمِنْ وَرَاءِ، اخْتَارَ مِنْ جَمِيعِ مُنْتَخَبِي إِسْرَائِيلَ
وَصَفَّهُمْ لِلِقَاءِ أَرَامَ

10 وَسَلَّمْ بَقِيَّةَ الشَّعْبِ لِيَدِ أَخِيهِ أَبِيشَايَ، فَصَفَّهُمْ لِلِقَاءِ بَنِي عَمُّونَ.
11 وَقَالَ: «إِنْ قَوِيَّ أَرَامُ عَلَيَّ تَكُونُ لِي مُنْجِدًا، وَإِنْ قَوِيَ عَلَيْكَ بَنُو عَمُّونَ أَذْهَبُ لِنَجْدَتِكَ.

وايضا

سفر أخبار الأيام الأول 19:

7 فَاسْتَأْجَرُوا لَأَنْفُسِهِمْ اثْنَيْنِ وَثَلَاثِينَ أَلْفَ مَرْكَبَةٍ، وَمَلِكِ مَعَكَةَ وَشَعْبَهُ. فَجَاءُوا وَنَزَلُوا مُقَابِلَ مِيدَبَا. وَاجْتَمَعَ
بَنُو عَمُّونَ مِنْ مَدَنِيَّتِهِمْ وَأَتَوْا لِلْحَرْبِ.
8 وَلَمَّا سَمِعَ دَاوُدُ أَرْسَلَ يُوَابَ وَكُلَّ جَيْشِ الْجَبَابِرَةِ.
9 فَخَرَجَ بَنُو عَمُّونَ وَاصْطَفَوْا لِلْحَرْبِ عِنْدَ بَابِ الْمَدِينَةِ، وَالْمُلُوكُ الَّذِينَ جَاءُوا كَانُوا وَحْدَهُمْ فِي الْحَقْلِ.

فوجد الاراميون كانوا جيش مستقل 32000 + شعب ملك معكه الذي هو 1000

وبني عمون جيش اخر

وبهذا لايوجد اختلاف في الارقام

الشبهة الثانية

هل هم مركبات ام رجال .

نجد ان التعبير الذي في ترجمة فانديك دقيق فهو يقول 20000 راجل و12000 رجل وهناك اختلاف بين
معني راجل ورجل فراجل هو المشاه ورجل هو محارب قد يكون من اي نوع كفارس او رامي سهام او
غيره

والعدد انجليزي اوضح قليلا

(KJV) And when the children of Ammon saw that they stank before David,
the children of Ammon sent and hired the Syrians of Bethrehob, and the

Syrians of Zoba, twenty thousand **footmen**, and of king Maacah a thousand **men**, and of Ishtob twelve thousand **men**.

فذكر راجل بمعنى مشاه ورجل بمعنى رجل فقط

والعدد العبري

(HOT) ויראו בני עמון כי נבאשו בדוד וישלחו בני-עמון וישכרו את-ארם בית-רחוב ואת-ארם צובא עשרים אלף רגלי ואת-מלך מעכה אלף איש ואיש טוב שנים-עשר אלף איש:

(HOT+) ויראו בני עמון כי נבאשו בדוד וישלחו בני עמון וישכרו את-ארם בית-רחוב ואת-ארם צובא עשרים אלף רגלי ואת-מלך מעכה אלף איש ואיש טוב שנים-עשר אלף איש:

وترجمته من المؤسسة اليهودية

(JPS) And when the children of Ammon saw that they were become odious to David, the children of Ammon sent and hired the Arameans of Beth-rehob, and the Arameans of Zobah, twenty thousand **footmen**, and the king of Maacah with a thousand **men**, and the men of Tob twelve thousand **men**.

معني كلمة راجل

قاموس سترونج

H7273

רגלי

raglîy

rag-lee'

From [H7272](#); a *foot man* (soldier): - (on) foot (-man).

اي مشاه

قاموس برون

H7273

רגלי

raglîy

BDB Definition:

1) on foot

1a) man on foot, footman, foot soldier

اي محارب مشاه

اما الكلمه الثانيه رجل (وليس راجل)

H376

איש

ʾîysh

BDB Definition:

1) man

1a) man, male (in contrast to woman, female)

1b) husband

1c) human being, person (in contrast to God)

1d) servant

1e) mankind

1f) champion

1g) great man

2) whosoever

3) each (adjective)

فهو ليس محارب متخصص في سلاح المشاه ولكن في اي نوع

معني كلمة مركبه التي جائت في سفر الاخبار المكتوبه بالعبري

H7393

רֶכֶב

rekeb

reh'-keb

From [H7392](#); a *vehicle*; by implication a *team*; by extension *cavalry*; by analogy a *rider*, that is, the upper millstone: - chariot, (upper) millstone, multitude [from the margin], wagon.

H7393

רֶכֶב

rekeb

BDB Definition:

1) a team, chariot, chariotry, mill-stone, riders

1a) chariotry, chariots

1b) chariot (single)

1c) upper millstone (as riding on lower millstone)

1d) riders, troop (of riders), horsemen, pair of horsemen, men riding, ass-riders, camel-riders

معناها اللفظي

عربه حربيه مدرعه وهي انواع كمستوي واحد او عدة مستويات, مستوي اعلي ومستوي اسفل. تجربها
الخيول او الجمال تحتوي علي محاربين يتراوح عددهم من فرد الي مجموعه
فهي وحده حربيه مدرعه بها جمع من الركاب متوسط اربعة ويصل عددهم الي عشرة وهي مركبه يجرها
اربعة خيول

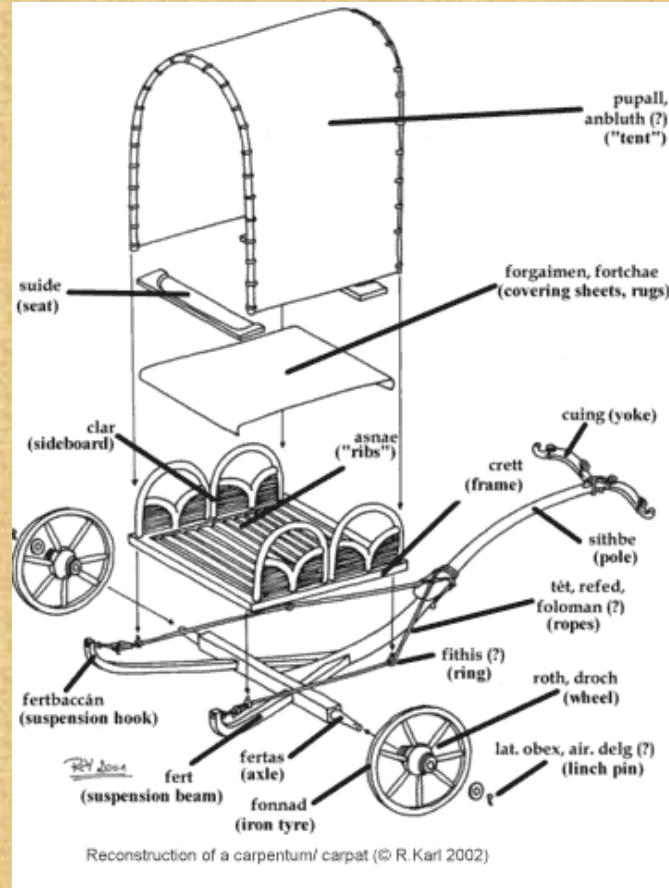
وما يؤكد ذلك ما قاله اشعياء النبي

سفر اشعياء 21: 7

فَرَأَى رُكَّابًا أَزْوَاجَ فُرْسَانٍ. رُكَّابَ حَمِيرٍ. رُكَّابَ جِمَالٍ. فَأَصْغَى إِصْغَاءً شَدِيدًا

فهذا يدل ان نفس الكله تطلق علي المركبه كوحده بمن بها وايضا علي كل فرد في داخلها

وصورة المركبه ذات المستويين



من اسفل حملة الرماح ومن اعلي حملة السهام

وصورته المركبه ذات المستوي الواحد التي تجر بالخيول



وماذا نفهم عندما يقول 32000 مركبه في سفر اخبار الايام الاول ؟

نفهم ان هذا هو تركيب عسكري فهذا ليس عدد المركبات الخشبيه ولكن عدد الجنود ولان عشرين الف منهم كان مرتجل فيتضح ان عدد المركبات 1200 مركبه كل منهما بها 10 جنود فعددهم 12000 وحول كل مركبه مشاه اجمالي عددهم 20000 مرتجل

ودليلي علي هذا التفصيل الذي ذكره سفر صموئيل انه كتب 20000 محارب مشاه و 12000 محارب ليسوا مشاه فهم علي وحدات حربيه ولكن اجمالي الرجال الذين اتوا 32000 في تشكيل مركبات حربيه عدد ها الف

لان جيش مصر العظيم كان يحتوي علي 600 مركبه

(خروج 14:7)

وَآخَذَ سِتَّةَ مِائَةِ مَرْكَبَةٍ مُنْتَخَبَةٍ وَسَائِرَ مَرْكَبَاتِ مِصْرَ وَجُنُودًا مَرْكَبِيَّةً عَلَى جَمِيعِهَا. Exo 14:7

وجيش سليمان الضخم كان به 1600 مركبه

(1 ملوك 10:26)

وَجَمَعَ سُلَيْمَانُ مَرَاجِبَ وَفُرْسَانًا. فَكَانَ لَهُ أَلْفٌ وَأَرْبَعُ مِائَةِ مَرْكَبَةٍ وَاثْنَا عَشَرَ أَلْفَ فَارِسٍ، 1Ki 10:26
فَأَقَامَهُمْ فِي مَذْنِ الْمَرَاجِبِ وَمَعَ الْمَلِكِ فِي أُورُشَلِيمَ.

وجيش شيشق ملك مصر ايضا الضخم كان الف منتي مركبه فقط

(2 اخبار الايام 12:3)

بِأَلْفٍ وَمِائَتَيْ مَرْكَبَةٍ وَسِتِّينَ أَلْفَ فَارِسٍ وَلَمْ يَكُنْ عَدَدٌ لِلشَّعْبِ الَّذِينَ جَاءُوا مَعَهُ مِنْ مِصْرَ: 2Ch 12:3
لُوبِيِّينَ وَسُكِّيَّينَ وَكُوشِيِّينَ.

لهذا رقم 32000 مركبه رقم ضخم جدا غير مقبول ولكن اعتقد التفسير الذي قدمته يوضح الصورة بانه وحدات حربيه 1200 مركبه ومن عليهم 12000 ومن حولهم 20000

والذي يؤكد ذلك ان العدد يقول (و من ارام معكة و من صوبة مركبات و فرسانا) فنفهم ان المركبات بمن عليها من معكة والفرسان (كما اوضحت لغويا فرسان لانهم يرافقون المركبات) ولكنهم مرتجلين من صوبة

والصوره الاثرية الاتيه توضح المقصود



فكانت كل مركبه تحتوي علي عشرة محاربين ويحيط بها عدد من الفرسان والمشاه فهي وحده حربيه ولكنه غير مرتبط بالمركبه علي عكس ما ذكرت في الحرب الاولى لانهم من بلدين مختلفين ولهذا التعبير اللفظي كان دقيق بذكر انه مرتبطين بالمركبات في حرب هدد عزز اما في هذا العدد ذكر انهم مشاه غير مرتبطين بالوحدات الخشبيه لكنهم كلهم معا يكونوا جيش واحد لانهم اتحدوا معا ولكنهم غير منظمين مثل التنظيم الاول

الشبهه الثالثه وهي اختلاف الاسماء

وندرس اولاً من هو ارام

ارام هو احد ابناء سام وعاش ابناءؤه في مناطق كثيرة من ما بين النهرين وهما نهر خابور والفرات والي الغرب في منطقة دمشق

ومن قاموس الكتاب المقدس

أرض أرام

ولفظه في الآكادية "أرامو" وربما كان معناه "الأرض المرتفعة" وقد ورد اللفظ فيما يلي:

أرض أرام وقد سكنها الأراميون وكانت تمتد من جبال لبنان في الغرب إلى ما وراء الفرات في الشرق، ومن جبال طوروس في الشمال إلى دمشق وما وراءها في الجنوب. وقد أطلق على هذا الإقليم اسم "سوريا" في الترجمة اليونانية للكتاب المقدس (السبعينية). وقد وصل تارح وأسرته من أور الكلدانيين إلى حاران وهي إحدى مدن أرام (تك 11: 31) وقد دعي [إبراهيم](#) "أرامياً تائهاً" لأنه خرج من حاران إلى كنعان (تثنية 26: 5) وقد ظهرت عدة ولايات أرامية في نفس الوقت الذي نشأت فيه مملكة في أرض إسرائيل. وهذه الدويلات الأرامية التي ظهرت في ذلك الحين:

أرام النهرين

أرام النهرين (تك 24: 10) والنهران هما الدجلة والفرات. ويظن البعض أنهما نهرا خابور والفرات. وكان فدان أرام يقع في هذا الإقليم (تك 28: 25) وقد سكن ناحور بن تارح ونسله في مدينة حاران في فدان أرام (تك 29: 54) وقد دعا العبرانيون هذه البقعة "أرام التي في عبر النهر" (2صم 10: 16) وفي هذا الإقليم كانت تقع مدينتا "نصيبين" و "الرها" اللتين اشتهرتا كمركزين للثقافة والآداب السريانية.

أرام دمشق:

وأهم مدن هذا الإقليم هي مدينة دمشق نفسها التي كانت العاصمة. وكان الأراميون يملكون هذه المدينة في عصر قيام مملكة في اسرائيل (2 صم 8: 5، 1 ملوك 15: 18) وقد صارت المدينة في النهاية مركزاً لنفوذ الآراميين في المناطق الواقعة غربي الفرات. وكثيراً ما اشتعلت نيران الحرب بين دمشق والإسرائيليين واستغرقت اماًداً طويلة. وقد غزا الآشوريون دمشق وامتلكوها عام 732 قبل الميلاد.

أرام صوبة أو صوبا

وقد ازدهرت هذه الدولة في عصر شاول الملك وداود وسليمان وكانت تقع غربي الفرات وقد امتدت في عصور ازدهارها إلى حدود حماة في الشمال الغربي (1 صم 14 / 47 و 2 صم 8 : 3 و 10 : 6 و 1 أخبار 18 : 3).

أرام معكة:

كانت دويلة تقع شرقي الأردن بالقرب من جبل حرمون في نصيب منسى (يش 12 : 5 و 13 : 11 و 1 أخبار 19 : 6).

أرام جشور

وكانت دويلة أرامية تقع بالقرب من معكة شرقي الأردن، وكذلك كانت تقع في نصيب منسى (تثنية 3 : 14) وقد هرب أبشالوم إليها بعدما قتل أخاه أمنون (2 صم 13 : 37 و 15 : 8).

أرام بيت رحوب.

وهذه أيضاً دويلة أرامية يرجح أنها كانت تقع بالقرب من مدخل حماة (عدد 13 : 21 ويش 19 : 28 و 2 صم 10 : 6).

وأخيرا طوب

طوب

اسم عبري معناه "طيب" وهي منطقة شرقي الأردن هرب إليها يفتاح عندما حرمه إخوته من الإرث (قض 11 : 3 و 5). وأما حانون ملك عمون الذي أهان داود فقد استأجر جنوداً من طوب وغيرها (2 صم 10 : 6) مما يدل أنها كانت ما وراء حدود بني إسرائيل. وربما كانت الطيبة على بعد عشرة أميال جنوبي جدة التي تسمى الآن مقيس أو أم قيس.

وبدراسة ذلك نتأكد ان طوب كانت في مملكة معكة فملك معكة احضر معه الف رجل من شعبه اي خاصته واثنى عشر الف رجل من المناطق الخاضعة له فذكرها العدد بدقه في سفر صموئيل (و من ملك معكة الف

رجل و رجال طوب اثني عشر الف رجل) ولكن سفر الاخبار ذكرهم تحت اسم معكه فقط (و من ارام معكه)

وايضا نجد ان بيت حوب مقاطعه في صوبا لذلك ارسل ملك صوبا 20000 راجل من منطقته ومنطقة بيت حوب الخاضعه له ولهذا سفر صموئيل ضمهم معا (و استاجروا ارام بيت رحوب و ارام صوبا عشرين الف راجل) وسفر الاخبار ذكرهم تحت اسم صوبا كاجمالي (و من صوبه)

ولكن يتضح من العدد ان بني عمون ارسلوا الي كل من صوبا وملك معكه و ارام النهرين ولكن نفهم شئ اخر يؤكد الدقه اللفظيه في العدد في اخبار الايام ان ملك بين النهرين لم يستجيب لبني عمون لانه ظن انه بعيد عن داود وجيش معكه وجيش صوبه كافي جدا ولهذا نجد انه في العدد التالي (7) في الاخبار يذكر معكه وصوبه ولا يذكر ارام النهرين

فبهذا لا يكون هناك اختلاف في الاسماء فبني عمون ارسلوا الي ارام النهرين ولم يستجب فلم يذكر اسمه في 2 صموئيل و ارسلوا الي معكه وطوب الخاضعه لمعكه فهي منطقه واحده وملك واحد و ارسلوا لصوبا وبيت رحوب الخاضعه لصوبه الخاضعه ايضا لملك واحد

ولهذا يكون سياق الكلام اكثر وضوح عندما ذكر في صموئيل والاخبار ايضا ان ارام الذي انهزم (معكه وصوبه) ارسل لارام النهرين الذين لم ياتوي في هذه الحرب وهذا ذو الجيش القوي حضر للحرب الثالثه مع داود

سفر صموئيل الثاني 10

- 13 فَتَقَدَّمَ يُوآبُ وَالشَّعْبُ الَّذِينَ مَعَهُ لِمُحَارَبَةِ أَرَامَ فَهَرَبُوا مِنْ أَمَامِهِ.
- 14 وَلَمَّا رَأَى بَنُو عَمُّونَ أَنَّهُ قَدْ هَرَبَ أَرَامُ، هَرَبُوا مِنْ أَمَامِ أَبِيشَايَ وَدَخَلُوا الْمَدِينَةَ. فَرَجَعَ يُوآبُ عَنْ بَنِي عَمُّونَ وَآتَى إِلَى أُورُشَلِيمَ.
- 15 وَلَمَّا رَأَى أَرَامُ أَنَّهُمْ قَدْ انْكَسَرُوا أَمَامَ إِسْرَائِيلَ، اجْتَمَعُوا مَعًا.
- 16 وَأَرْسَلَ هَدْرَ عَزْرَ فَأَبْرَزَ أَرَامَ الَّذِي فِي عَبْرِ النَّهْرِ، فَأَتَوْا إِلَى حِيلَامَ وَأَمَامَهُمْ شُوبُكُ رَنِيْسُ جَيْشِ هَدْرَ عَزْرَ.

سفر اخبار الايام الاول 19

15 وَلَمَّا رَأَى بَنُو عَمُّونَ أَنَّهُ قَدْ هَرَبَ أَرَامُ هَرَبُوا هُمْ أَيْضًا مِنْ أَمَامِ أَبْشَايَ أَخِيهِ وَدَخَلُوا إِلَى الْمَدِينَةِ. وَجَاءَ يُوأَبُ إِلَى أُورُشَلِيمَ.

16 وَلَمَّا رَأَى أَرَامُ أَنَّهُمْ قَدْ انْكَسَرُوا أَمَامَ إِسْرَائِيلَ أَرْسَلُوا رُسُلًا، وَأَبْرَزُوا أَرَامَ الَّذِينَ فِي عَبْرِ النَّهْرِ، وَأَمَامَهُمْ شُوبَكُ رَئِيسُ جَيْشٍ هَدَرَ عِزْرَ.

ملخص ما قدمت

1 32000 هو 20000 + 12000 وبالإضافة الي شعب ملك معكه الذين هم 1000

2 32000 مركبه يقصد بها 1200 مركبه بها 12000 محارب وحولها 20000 مشاه

3 ارام النهرين لم يحضر و ارام معكه الذي يخضع له طوب 12000 و ارام صوبه الذي يخضع له بيت حوب 20000

واخيرا المعني الروحي

من تفسير ابونا تادرس يعقوب

إذ سمع داود بتحالف هذه الممالك معاً ضده لم يخف وإنما بالأكثر تمسك بوعود الله له، فاستعد للحرب متكناً على قوة الرب نفسه، قائلاً:

"لماذا ارتجت الأمم وتفكرت الشعوب في الباطل.

قام ملوك الأرض وتآمر الرؤساء معاً على الرب وعلى مسيحه...

الساكين في السموات يضحك. الرب يستهزئ بهم...

إني أخبر من جهة قضاء الرب.

قال لي: أنت ابني. أنا اليوم ولدتك. اسألني فأعطيك الأمم ميراثاً لك وأقاصي الأرض ملكاً لك...

فالآن أيها الملوك تعقلوا... (مز ٢).

لم يكن ممكناً لداود برجاله المشاة أن يقاوم هذه الممالك المجتمعة التي تحاربه من الجنوب (بني عمون) ومن الشمال (الآراميين) والتي خرجت بمركبات وخيل... (انظر المزيد عن هذا الموضوع هنا في موقع الأنبا تكلا في أقسام المقالات و التفاسير الأخرى). إنما اتكل على قوة الله، قائلاً:

"يارب بقوتك يفرح الملك، وبخلاصك كيف لا يبتهج أحد؟! (مز ٢١ : ١).

"هؤلاء بالمركبات وهؤلاء بالخيل، أما نحن فاسم الرب إلهنا نذكر" (مز 21 : ١).

رأى داود خلال هذه المعركة التي طرفاها الله نفسه وقوات الظلمة أي إبليس، معركة الصليب حيث تجمعت قوات الظلمة ضد الابن الوحيد الجنس، لذا أنشد قائلاً:

"قال الرب لربي اجلس عن يميني حتى أضع أعداءك موطئاً لقدميك" (مز 110 : ١).

خرج بنو عمون واصطفوا للحرب عند مدخل المدينة، غالباً "ربة"، بينما كان الآراميون (السوريون) في السهل (الحقل) مقابل ميديا (١ أي ١٩ : ٧) حتى يسهل تحرك مركباتهم.

لو أن يوأب جمع كل رجاله ليحارب بني عمون متجهًا نحو الجنوب لضربه الآراميون من خلف في الشمال، خاصة وأن الآراميين أكثر قوة من بني عمون. بحكمة قسّم يوأب رجاله قسمين، أخذ الجبابرة معه متجهًا نحو الآراميين بينما أخوه أبيشاي متجهًا نحو بني عمون، واتفقا معًا أنه إن ضعف طرف يسنده الآخر.

إذ كان الآراميون مستأجرين لم يستطيعوا الوقوف أمام يوأب ورجال الأبطال، وبالتالي خاف بنو عمون وهربوا من أمام أبيشاي ودخلوا مدينة ربة قبل أن يبدأ أبيشاي بمحاربتهم. خافوا لأنهم أضعف من الآراميين. لم يلحقهم أبيشاي ولا يوأب بل عاد الاثنان مستحسنين تأجيل الحرب لمدة سنة كاملة (١ : ١١).

اتفاق يوآب مع أخيه أبيشاي أن يكون كل منهما مستعدًا لنجدة الآخر يكشف عن أحد ملامح الجهاد الروحي الحيّ، وهي مساندة العضو لأخيه. لذا أوصى السيد المسيح تلميذه بطرس: "ولكني طلبت من أجلك لكي لا يفنى إيمانك، وأنت متى رجعت ثبت إخوتك" (لو ٢٢ : ٣٢). فإن كان الله هو سر نصرتنا وقوتنا يلزمنا بدورنا أن نسند الضعفاء. يقول الرسول بولس: "أسندوا الضعفاء" (١ تس ٥ : ١٤).

عدد المركبات والفرسان الذين ضربهم

داود من ارام (2 صم 10: 18 و 1 اخ

(18 : 19)

Holy_bible_1

الشبهة

يقص سفر صموئيل عن حرب أرام مع بني إسرائيل، فيقول: " وقتل داود من أرام سبعمائة مركبة ، وأربعين ألف فارس " (صموئيل (2) 18/10)
ثم أعادت التوراة ذكر حرب إسرائيل مع أرام فقال كاتب سفر الأيام: " وهرب أرام من أمام إسرائيل ، وقتل داود من أرام سبعة آلاف مركبة وأربعين ألف راجل " (الأيام (1) 18/19)
وبين السفرين تناقض واضح في نقطتين :
الأول : كم عدد المراكب التي قتلها جيش إسرائيل هل 700 أم 7000 ، ولم يوضح لنا السفر كيف تقتل المراكب ؟

الثاني : هل كان القتلى من الفرسان أم المشاة ؟ فكيف لم يفرق الملهم بين الفرسان والمشاة ؟

الرد

الاعداد

سفر صموئيل الثاني 18:10

وَهَرَبَ أَرَامُ مِنْ أَمَامِ إِسْرَائِيلَ، وَقَتَلَ دَاوُدُ مِنْ أَرَامَ سَبْعَ مِئَةِ مَرْكَبَةٍ وَأَرْبَعِينَ أَلْفَ فَارِسٍ، وَضَرَبَ شُوبَكَ رَئِيسَ جَيْشِهِ فَمَاتَ هُنَاكَ.

سفر أخبار الأيام الأول 19:18

وَهَرَبَ أَرَامُ مِنْ أَمَامِ إِسْرَائِيلَ، وَقَتَلَ دَاوُدُ مِنْ أَرَامَ سَبْعَةَ أَلْفِ مَرْكَبَةٍ وَأَرْبَعِينَ أَلْفَ رَاغِلٍ، وَقَتَلَ شُوبَكَ رَئِيسَ الْجَيْشِ.

الاعتراض الاول

كم عدد المركبات التي قتلها داوود 700 ام 7000 وكيف يقتل مركبات ؟

اولا معنى كلمة مركبه المكتوبه بالعبري

H7393

רדב

rekeb

reh'-keb

From [H7392](#); a *vehicle*; by implication a *team*; by extension *cavalry*; by analogy a *rider*, that is, the upper millstone: - chariot, (upper) millstone, multitude [from the margin], wagon.

H7393

רֶכֶב

rekeb

BDB Definition:

1) a team, chariot, chariotry, mill-stone, riders

1a) chariotry, chariots

1b) chariot (single)

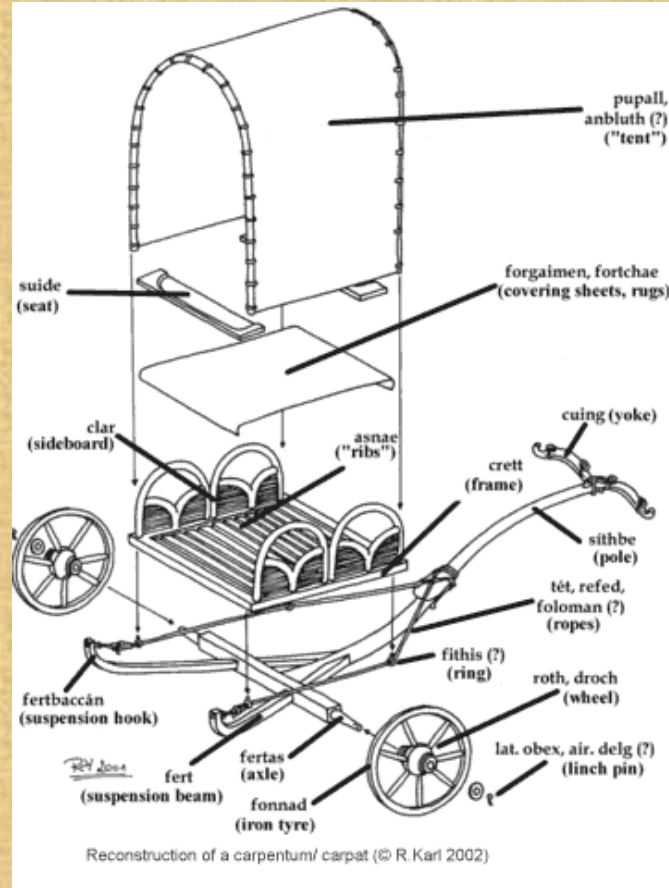
1c) upper millstone (as riding on lower millstone)

1d) riders, troop (of riders), horsemen, pair of horsemen, men riding, ass-riders, camel-riders

معناها اللفظي

عربه حربيه مدرعه وهي انواع كمستوي واحد او عدو مستويات مستوي اعلي ومستوي اسفل. تجرها الخيول او الجمال تحتوي علي محاربين يتراوح عددهم من فرد الي مجموعه فهي وحده حربيه مدرعه بها جمع من الركاب متوسط اربعة ويصل عددهم الي عشرة وهي مركبه يجرها اربعة خيول

وصورة المركبه ذات المستويين



من اسفل حملة الرماح ومن اعلي حملة السهام

وصورته المركبه ذات المستوي الواحد التي تجر بالخيول



فاذا عدد هذه المركبات الحربيه كان 700 تحتوي كل منها علي عشرة محاربين فيكون هذه المركبات تحتوي علي 7000 محارب ولذلك وضع الانجيل في سفر صموئيل الثاني انهم 700 مركبه يقصد بها

كوحده حربيه وسفر الاخبار الاول (لان الانجيل يكمل بعضه بعضا) وضع ان عدد الرجال 7000 في المركبات وبخاصه ان الكلمه العبريه (ريكيب) تعبر عن المعنيين

واما ما اشار اليه المشكك في استغرابه عن قتل المركبه

اولا لفظيا الكلمه العبري

H2026

הרג

hârag

BDB Definition:

1) to kill, slay, murder, destroy, murderer, slayer, out of hand

1a) (Qal)

1a1) to kill, slay

1a2) to destroy, ruin

1b) (Niphal) to be killed

1c) (Pual) to be killed, be slain

هي تحمل معني القتل وايضا التحطيم

والمعني مثلما نقول قتل الجيش فالمقصود بالطبع قتل الرجال الذين في المركبه

ولكن ايضا الانجيل كان اكثر تحديدا في ان داوود لم يقتل الرجال فقط ولكن ليمنع الاعداء من التجمع مره ثانيه (وبخاصه انهم انهزموا قبل ذلك ولكنهم تجمعوا مره اخري لمحاربة داوود) واستخدام هذه المركبات مره اخري كان يعرّقب الخيل ايضا

سفر صموئيل الثاني 8: 4

فَأَخَذَ دَاوُدُ مِنْهُ أَلْفًا وَسَبْعَ مِئَةِ فَارِسٍ وَعِشْرِينَ أَلْفَ رَاجِلٍ. وَعَرَقَبَ دَاوُدُ جَمِيعَ خَيْلِ الْمَرْكَبَاتِ وَأَبْقَى

مِنْهَا مِئَةُ مَرْكَبَةٍ.

ويعرّقب الخيل ليكون غير صالح فيما بعد (اي يربط قدمه فتره طويله فلا يستطيع جر مركبه حربيه فيما بعد ولكنه يظل حي ويسير علي اربع) فبالفعل داوود قتل المركبات اي الرجال عليها وايضا دمر المركبات بجعل الخيول غير صالحه لجرها فيما بعد

الاعتراض الثاني

4000 رجل هل هم مشاه ام فرسان ؟

اللفظ المستخدم في صموئيل الثاني المترجم الي فرسان

H6571

פרש

pârâsh

paw-rawsh'

From [H6567](#); a *steed* (**as stretched out to a vehicle**, not single nor for mounting (compare [H5483](#))); also (by implication) a *driver* (in a chariot), that is, (collectively) cavalry: - horseman.

تعني الكلمه فارس اي رجل يمتطي الحصان او راكب مركبه حربيه او مرتبط بالمركبه حتي لو كان يسير بجانبها

والكلمه الموجوده في سفر الاخبار

H7273

רגלי

raglîy

rag-lee'

From [H7272](#); a foot man (soldier): - (on) foot (-man).

ويجني جندي يسير علي قدمه

وهنا تتضح الصورة جيدا

فهو محارب يسير ولكنه يحيط بالمركبه الحربيه

والصوره الاثرية الاتيه توضح المقصود



فكانت كل مركبه تحتوي علي عشرة محاربين ويحيط بها تقريبا 60 جندي محارب يسير ولكنه مرتبط بالمركبه ومن هذا جاء دقة التعبير في شرح انه مشاه ولكنه ايضا (باراش) اي مرتبط بالمركبه الحربيه

ولهذا التعبير اللفظي كان دقيق بذكر انه مرتبطين بالمركبات ولكنهم مشاه

وهذه هي خطتهم ان المركبات تتقدم يجرها الخيول وعليها عشرة محاربين وخلفها المشاه وبهذا يكون من الصعب قهرهم وهذا الشرح رغم بساطته في الاعداد لكنه يشرح فكر تاريخي ويظهر قوة جيش داوود الذي بعدد اقل من الرجال وبدون مركبات بحماية الله استطاع ان يهزم مثل هذا الجيش المنظم القوي

وللتوضيح ايضا اضع الصوره الاتيه التي تشرح اكثر صعوبة الجيش



فهو جيش يسحق من امامه بهذه القوه

وداود حارب ارام علي ثلاث دفعات المره الاولى عند نهر الفرات عندما حارب داود هدد عزر وقتل الف مركبه و 7000 فارس و 20000 الف راجل فارسل ارام دمشق 22000 رجل ولكن داود انتصر وضربهم وسيطر علي ارام دمشق وهذه ثلث ارام يمثل الاردن . و لان ارام في هذه الزمان كان قوته الحربيه لا تقهر مره اخري حارب داود بتدخل ارام معكه وصوبه وكانت حرب شديده بين جيش داود بقيادة يواب وجيش عمون و ارام المنطقه الوسطي والشماليه وهي المره الثانيه عندما اجر بنو عمون من ارام معكه وطوب 12000 فارس و ارام صوبا و حوب عشرين الف راجل مشاه وهو الذي يمثل 32000 راجل (التي تعني 1200 مركبه كل منها به 10 رجال وحولها عدد من المشاه) والف رجل من خاصه ملك معكه وهي تمثل المنطقه الشماليه وشرق الاردن (المنطقه الوسطي) ولكنهم كلهم انهزموا امام داود . و ارام بين النهرين وهو المنطقه الغربيه عندما علم بهذا اصر علي الانتقام فجمع ارام جيشه بقيادة هدد عزر وهو ضعف الجيش السابق (40000 رجل بدل 20000 رجل) من حيث عدد المشاه بالاضافه الي المركبات المتبقي منها (700 مركبه بهم 7000 رجل) وظن ارام انه بهذه الطريقه يستطيع ان يسحق جيش داود وينتقم

منه ولكن داود انتصر بمعونة الرب وبهذا كل ممالك ارام من نهر الفرات شرقا الي دمشق غربا الي سورية ولبنان شمالا انهزمت امام داود الذي دبر الرب ان لا يجتمعوا معا في حرب واحده بل يجتمعوا مجموعات في ثلاث حروب ولهذا نجد ان ارام النهرين لم يستجب لطلبة بني عمون في الحرب الثانية ولكنه اتي في الحرب الثالثة .

فليس المقصود من الانجيل وهذه الاعداد من سفر صموئيل والاعخبار هو ذكر ارقام جنود فقط ولكن العمق المقصود هو توضيح كم كان عمل الله مع ابنه داود عظيم وجعله ينتصر علي ملوك اعدوا اضعاف تجهيزاتهم العسكريه المعتاده لسحق داود ولكن ان كان الله معنا فمن علينا

شبهات الاختلافات

سلاح جليات والشبهات المثارة حوله

Holy_bible_1

الشبهات

يقول مشكك

يذكر سفر 1 صم 17: 54 ان داود وضع سيف جليات في خيمته ولكن في الاصحاح 21 ان سيف جليات في نوب عند اخيمالك فايهما صحيح

ومشكك اخر يقول

جاء في 1 صموئيل 17: 54 أن داود جاء برأس جليات الفلسطيني إلى اورشليم، ووضع سلاحه في خيمته: «54 وَأَخَذَ دَاوُدُ رَأْسَ الْفِلِسْطِينِيِّ وَأَتَى بِهِ إِلَى أُورُشَلِيمَ، وَوَضَعَ أَدَوَاتِهِ فِي خَيْمَتِهِ. 55 وَلَمَّا رَأَى شَاوُلُ دَاوُدَ خَارِجًا لِلِقَاءِ الْفِلِسْطِينِيِّ قَالَ لِأَبْنَيْزَرَ رَئِيسِ الْجَيْشِ: «ابْنُ مَنْ هَذَا الْغُلَامُ يَا أَبْنَيْزَرُ؟» فَقَالَ أَبْنَيْزَرُ: «وَحَيَاتِكَ أَيُّهَا الْمَلِكُ لَسْتُ أَعْلَمُ». 56 فَقَالَ الْمَلِكُ: «اسْأَلِ ابْنَ مَنْ هَذَا الْغُلَامُ». 57 وَلَمَّا رَجَعَ دَاوُدُ مِنْ قَتْلِ الْفِلِسْطِينِيِّ أَخَذَهُ أَبْنَيْزَرُ وَأَحْضَرَهُ أَمَامَ شَاوُلَ وَرَأْسُ الْفِلِسْطِينِيِّ بِيَدِهِ. 58 فَقَالَ لَهُ شَاوُلُ: «ابْنُ مَنْ أَنْتَ يَا غُلَامُ؟» فَقَالَ دَاوُدُ: «...» «ابْنُ عَبْدِكَ يَسَى الْبَيْتَلَحْمِيِّ».

ولكن يظهر من 2 صموئيل 5: 6 و 9 يظهر أن داود دخل اورشليم بعد قتل جليات بسنوات طويلة: كَانَ دَاوُدُ ابْنُ ثَلَاثِينَ سَنَةً حِينَ مَلَكَ، وَمَلَكَ أَرْبَعِينَ سَنَةً. 5 فِي حَبْرُونَ مَلَكَ عَلَى يَهُودَا سَبْعَ سِنِينَ وَسِتَّةَ 4 أَشْهُرٍ. وَفِي أُورُشَلِيمَ مَلَكَ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ سَنَةً عَلَى جَمِيعِ إِسْرَائِيلَ وَيَهُودَا. 6 وَذَهَبَ الْمَلِكُ وَرِجَالُهُ إِلَى أُورُشَلِيمَ إِلَى الْيَبُوسِيِّينَ سَكَّانِ الْأَرْضِ. فَقَالُوا لِدَاوُدَ: «لَا تَدْخُلْ إِلَى هُنَا مَا لَمْ تَنْزِعِ الْعُمِيَّانَ وَالْعُرْجَ». (أَيُّ لَا يَدْخُلُ دَاوُدُ إِلَى هُنَا). 7 وَأَخَذَ دَاوُدُ حِصْنَ صِهْيُونَ (هِيَ مَدِينَةُ دَاوُدَ). 8 وَقَالَ دَاوُدُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ: «إِنَّ الَّذِي يَضْرِبُ الْيَبُوسِيِّينَ وَيَبْلُغُ إِلَى الْقَنَاقَةِ (وَالْعُرْجَ وَالْعُمِيَّانَ الْمُبْغَضِينَ مِنْ نَفْسِ دَاوُدَ) لِذَلِكَ يَقُولُونَ: لَا يَدْخُلُ الْبَيْتُ أَعْمَى أَوْ أَعْرَجٌ». 9 وَأَقَامَ دَاوُدُ فِي الْحِصْنِ وَسَمَّاهُ «مَدِينَةُ دَاوُدَ». وَبَنَى دَاوُدُ مُسْتَدِيرًا مِنَ الْقَلْعَةِ فَذَاخِلًا. 10 وَكَانَ دَاوُدُ يَتَزَايِدُ مُتَعَظِّمًا وَالرَّبُّ إِلَهُ الْجُنُودِ مَعَهُ.». واضح أن ما بين القوسين هي من وضع الناسخ لأنها تشرح المعنى، ولكننا في نسخة الإنترنت المعدلة نجدها قد أدرجت ضمن المتن لتصبح أصلاً فيه.

ويعتبر النص الموجود على شبكة الإنترنت بمثابة شرح للنص الأصلي هكذا: وسار الملك ورجاله إلى اورشليم لمحاربة اليبوسيين سكانها، فقال له هؤلاء وهم يظنون أنه لا يقدر أن 6 » يدخلها: «لا يمكنك أن تدخل إلى هنا، فحتى العميان والعرج يصدونك». 7 لكن داود احتل حصن صهيون وهو مدينة داود 8 وقال في ذلك اليوم لرجاله: «من أراد أن يهاجم يبوسيا، فليدخل عبر قناة المياه إلى حيث أولئك العرج والعميان الذين تعافهم نفسي». فلذلك يقال: «لا يدخل بيت الرباعى ولا أعرج». 9 وأقام داود». في الحصن وسماه مدينة داود، وبني حوله سوراً من القلعة إلى الداخل.

وثالث

كما يظهر من 1 صموئيل 21: 9 أن سلاح جليات كان في وادي البطم

فَقَالَ الْكَاهِنُ: «إِنَّ سَيْفَ جُلِّيَّاتِ الْفِلِسْطِينِيِّ الَّذِي قَتَلْتَهُ فِي وَادِي الْبُطْمِ، هَا هُوَ مَلْفُوفٌ فِي ثَوْبٍ خَلْفَ 9»
«الْأَفُودِ، فَإِنْ شِئْتَ أَنْ تَأْخُذَهُ فَخُذْهُ، لِأَنَّهُ لَيْسَ آخَرُ سِوَاهُ هُنَا». فَقَالَ دَاوُدُ: «لَا يُوْجَدُ مِثْلُهُ، أَعْطِنِي إِيَّاهُ
:فِي حِينِ أَنَّنَا نَفْهَمُ مِنْ نَسْخَةِ الْإِنْتَرْنِتِ أَنَّهُ كَانَ فِي وَادِي إِيْلَه
وَقَالَ دَاوُدُ لِأَخِيْمَالِكَ: «أَمَّا عِنْدَكَ هُنَا رِمْحٌ أَوْ سَيْفٌ؟ فَأَنَا مَا حَمَلْتُ سَيْفِي وَلَا عِدَّتِي لِأَنَّ أَمْرَ الْمَلِكِ كَانَ 9»
عَاجِلًا». 10 فَأَجَابَهُ الْكَاهِنُ: «هُنَا سَيْفُ جُلِّيَّاتِ الْفِلِسْطِينِيِّ الَّذِي قَتَلْتَهُ أَنْتَ فِي وَادِي إِيْلَه، وَهُوَ مَلْفُوفٌ بِمَنْدِيلٍ
«!خَلْفَ الْأَفُودِ. إِنْ شِئْتَ فَخُذْهُ، لِأَنَّ لَا شَيْءَ هُنَا غَيْرَهُ». فَقَالَ لَهُ دَاوُدُ: «لَا سَيْفَ كَهَذَا السَّيْفِ، جَنَنِي بِهِ

الرد

اولا مكان وضع عدة جليات بعد قتله

1 صم 17: 54

54 وَأَخَذَ دَاوُدُ رَأْسَ الْفِلِسْطِينِيِّ وَأَتَى بِهِ إِلَى أُورُشَلِيمَ، وَوَضَعَ أَدَوَاتِهِ فِي خَيْمَتِهِ.

سفر صموئيل الأول 9: 21

فَقَالَ الْكَاهِنُ: «إِنَّ سَيْفَ جُلِّيَّاتِ الْفِلِسْطِينِيِّ الَّذِي قَتَلْتَهُ فِي وَادِي الْبُطْمِ، هَا هُوَ مَلْفُوفٌ فِي ثَوْبٍ خَلْفَ
الْأَفُودِ، فَإِنْ شِئْتَ أَنْ تَأْخُذَهُ فَخُذْهُ، لِأَنَّهُ لَيْسَ آخَرُ سِوَاهُ هُنَا». فَقَالَ دَاوُدُ: «لَا يُوْجَدُ مِثْلُهُ، أَعْطِنِي إِيَّاهُ.»

ولنفهم القصة نقراء بعض الاعداد

1 وَجَمَعَ الْفِلِسْطِينِيُّونَ جُيُوشَهُمْ لِلْحَرْبِ، فَاجْتَمَعُوا فِي سُوْكُوَهَ الَّتِي لِيَهُودَا، وَنَزَلُوا بَيْنَ سُوْكُوَهَ وَعَزْرِيقَةَ فِي
أَقْسِ دَمِيمَ.

2 وَاجْتَمَعَ شَاوُلُ وَرِجَالُ إِسْرَائِيلَ وَنَزَلُوا فِي وَادِي الْبُطْمِ، وَاصْطَفَوْا لِلْحَرْبِ الْفِلِسْطِينِيِّينَ.

3 وَكَانَ الْفِلِسْطِينِيُّونَ وَقُوفًا عَلَى جَبَلٍ مِنْ هُنَا، وَإِسْرَائِيلُ وَقُوفًا عَلَى جَبَلٍ مِنْ هُنَاكَ، وَالْوَادِي بَيْنَهُمَا.

ويوضح لنا ان الفلسطينيين اجتمعوا في افس دميم بين سكون وعزيقه والاسرائيليين في وادي البطم مقابل دميم

وادي البطم يفصل بين قمتين جبليتين وصورتها



4 فَخَرَجَ رَجُلٌ مُبَارِزٌ مِنْ جُيُوشِ الْفِلِسْطِينِيِّينَ اسْمُهُ جَلِيَّاتُ، مِنْ جَتَّ، طُولُهُ سِتُّ أَدْرُعٍ وَشِبْرٌ،

ويتضح ان جليات هم من كان ياتي الي اسرائيل تحديا لهم والمهم هو اين يقع هذا المكان من تقسيمة الاسباط ؟



ونري هذا انه يقع في ملك سبط يهوذا وهو مكان كان الفلسطينيين بدوا يستردوا بعض الاراضي مثل
اجزاء من جبل صهيون

51 فَرَكَضَ دَاوُدُ وَوَقَّفَ عَلَى الْفِلِسْطِينِيِّ وَأَخَذَ سَيْفَهُ وَاخْتَرَطَهُ مِنْ غِمْدِهِ وَقَتَلَهُ وَقَطَعَ بِهِ رَأْسَهُ. فَلَمَّا رَأَى
الْفِلِسْطِينِيُّونَ أَنَّ جَبَّارَهُمْ قَدْ مَاتَ هَرَبُوا.

52 فَقَامَ رِجَالُ إِسْرَائِيلَ وَيَهُوذَا وَهَتَفُوا وَلَحِقُوا الْفِلِسْطِينِيِّينَ حَتَّى مَجِيئِكَ إِلَى الْوَادِي، وَحَتَّى أَبْوَابِ عَقْرُونَ.
فَسَقَطَتْ قَتْلَى الْفِلِسْطِينِيِّينَ فِي طَرِيقِ شَعْرَايِمَ إِلَى جَتَّ وَإِلَى عَقْرُونَ.

لاسرائيل وفي مملكة شاول

وصورة المملكة



فاصبح جبل صهيون التي تقع فوقه اورشليم ملك لشاول

54 وَأَخَذَ دَاوُدُ رَأْسَ الْفِلِسْطِينِيِّ وَأَتَى بِهِ إِلَى أُورُشَلِيمَ، وَوَضَعَ أَدَوَاتِهِ فِي خَيْمَتِهِ.

وذهب داود في احتفال مع الشعب حتي اتي الي اورشليم واقام خيمه هناك وبدا يؤسس مدينه سميت باسمه فيما بعد

سفر صموئيل الثاني 5

5: 7 و اخذ داود حصن صهيون هي مدينة داود

ووضع بها ادوات جليات ولكن داود بدا يخدم الملك ويخرج في حروبه واصبح ياكل علي مائدة الملك في جبعة (جبع) وبالمطبخ نقل خيمته واصبح يقيم بقرب بيت شاول

ولكن انقلبت الامور وبدا شاول يعادي داود ويحاول قتله ويكيد له المكائد

سفر صموئيل الاول 19

1 وَكَلَّمَ شَاوُلُ يُونَاثَانَ ابْنَهُ وَجَمِيعَ عِبيدِهِ أَنْ يَقْتُلُوا دَاوُدَ.

فبدأت رحلات هروب داود ولم ياخذ شئ معه وذهب اولا الي الرامه فنتوقع من هذا ان اخذ ادوات جليات من بيت داود ووضعت في نوب الي شمال اورشليم وجاء شاول الي هناك ليقتل داود فهرب داود حتي ذهب داود اثناء هروبه اولا الي يوناثان في الحقل خارج جبعه ومن هناك الي اخيمالك الي نوب واخذ السيف وهرب

لهذا فهو يتكلم عن اوقات مختلفه وخيمه داود كانت انتقلت ولهذا لا يوجد تناقض بين وجود عدة جليات اولا في خيمه داود ثم فيما بعد في نوب

ملحوظه ثانيه : لم يحدد الانجيل نوع العده التي اخذها داود فقد يكون اخذ كل عدة جليات مثل الدرع والرمح ولكن السيف منذ البدايه ذهب الي اخيمالك رئيس الكهنه لانه كما هو مكتوب لا يوجد سيف مثله

سفر صموئيل الاول 21

9 فَقَالَ الْكَاهِنُ: «إِنَّ سَيْفَ جُلِيَّاتِ الْفِلِسْطِينِيِّ الَّذِي قَتَلْتَهُ فِي وَادِي الْبَطْمِ، هَا هُوَ مَلْفُوفٌ فِي ثَوْبٍ خَلْفَ الْأُفُودِ، فَإِنْ شِئْتَ أَنْ تَأْخُذَهُ فَخُذْهُ، لِأَنَّهُ لَيْسَ آخَرُ سِوَاهُ هُنَا». فَقَالَ دَاوُدُ: «لَا يُوْجَدُ مِثْلُهُ، أَعْطِنِي إِيَّاهُ».

فقد يكون وضع من البدايه لقيمته هناك ولكن اميل الي الرأى الاول

ثانيا كيف ذهب الي اورشليم رغم انه اخذ اورشليم من الفلسطينيين بعد زمان طويل من قتل جليات
بعد ان وضحت في النقطه السابقه ان اورشليم خضعت لحكم شاول بعد انتصار داود وقتل جليات فكون ان
داود يقيم هناك فتره بالطبع مقبول ولكن بعد هذا حدث ان شاول حارب الفلسطينيين مره اخري في افيق
واسرائيل في يزرعيل شمال غرب اورشليم

وبالطبع واحده من هذه المدن كانت اورشليم وتحصنوا بها

وداود رحل من صقلغ الي حبرون وملك علي يهوذا وانتصر علي اشبوشث ابن شاول وبدا يقوي عليه وتملك علي كل اسرائيل ثم حارب اليبوسيين المقيمين في اورشليم واستردها مره اخري واسترد ايضا المكان الذي كان بدا يؤسسه وسمي باسمه فيما بعد

5:7 و اخذ داود حصن صهيون هي مدينة داود

5:8 و قال داود في ذلك اليوم ان الذي يضرب اليبوسيين و يبلغ الى القنّاة و العرج و العمي المبغضين من نفس داود لذلك يقولون لا يدخل البيت اعمى او اعرج

5:9 و اقام داود في الحصن و سماه مدينة داود و بنى داود مستديرا من القلعة فداخلا

وهكذا تحولت خيمة داود الي بيت داود ومملكته

وبهذا لا يوجد اصل للشبهة فاورشليم كانت في ملك يهوذا عندما ملك شاول وهي كانت في ملكه عندما انتصر داود علي جليات واخذها الفلسطينيون عندما انتصروا علي شاول ولكن داود استردها مره اخري

والجزء الثالث وهو هل قتل داود جليات في وادي البطم ام وادي ايله ؟

اولا تعريفا بوادي البطم

من قاموس الكتاب المقدس

وادي البَطْم

واد حَلَّت فيه جيوش العبرانيين حينما قتل داود جليات بطل الفلسطينيين (1 صم 17: 19). ويظن انه وادي السنط على بعد احد عشر ميلاً إلى الجنوب الغربي من أورشليم، وعرضه ربع ميل وجوانبه شديدة التصاعد. ويوجد إلى الآن بعض أشجار البطم الكبيرة فيه.

وكل الترجمات ذكرت وادي البطم

ولكن الذي لم يدركه المشكك ان ترجمة كلمة البطم من العربي الي الانجليزي هو ايله Elah

ويترجم ايضا الي كلمة Terebinth التي تعني ايضا البطم

فالتراجم العربية كتبت البطم او ايله لانه نفس المعني

أَيْلَا | أَيْلَة

اسم عبري معناه "شجرة البطم او البلوط"

H424

אלה

'êlâh

ay-law'

Feminine of [H352](#); an *oak* or other strong tree: - elm, oak, teil tree

H424

אלה

'êlâh

BDB Definition:

1) terebinth, terebinth tree

2) valley where David killed Goliath

فهي تعني شجرة البطم او البلوط وبالانجليزي تنطق ايله او تربينث او اوك

ولا اقصد اسائه لكن هذه الشبهه لا اساس لها من الصحة ولكن فقط لقصور المشكك اللغوي وعدم معرفته

باللغه الانجليزيه او اسماء النباتات

ولتأكيد ان اسم الوادي هو البطم

سفر صموئيل الأول 17: 2

وَاجْتَمَعَ شَاوُلُ وَرِجَالُ إِسْرَائِيلَ وَنَزَلُوا فِي وَادِي الْبَطْمِ، وَاصْطَفَوْا لِلْحَرْبِ لِلِقَاءِ الْفِلِسْطِينِيِّينَ.

سفر صموئيل الأول 17: 19

وَكَانَ شَاوُلُ وَهُمْ وَجَمِيعُ رِجَالِ إِسْرَائِيلَ فِي وَادِي الْبَطْمِ يُحَارِبُونَ الْفِلِسْطِينِيِّينَ.

واعتقد بهذا وضحت انه لا اساس لشبهات المشككين ويبقى الانجيل صادق في كل كلمة

من قتل جليات ؟

Holy_bible_1

الشبهة

جاء في 1 صموئيل 17: 49- 51 أن داود قتل جليات

وَمَدَّ دَاوُدُ يَدَهُ إِلَى الْكِنْفِ وَأَخَذَ مِنْهُ حَجَرًا وَرَمَاهُ بِالْمِقْلَاعِ، وَضَرَبَ الْفِلِسْطِينِيَّ فِي جَبْهَتِهِ، فَارْتَزَّ الْحَجَرُ 49»
فِي جَبْهَتِهِ، وَسَقَطَ عَلَى وَجْهِهِ إِلَى الْأَرْضِ. 50فَتَمَكَّنَ دَاوُدُ مِنَ الْفِلِسْطِينِيِّ بِالْمِقْلَاعِ وَالْحَجَرِ، وَضَرَبَ
الْفِلِسْطِينِيَّ وَقَتَلَهُ. وَلَمْ يَكُنْ سَيْفٌ بِيَدِ دَاوُدَ. 51فَرَكَّضَ دَاوُدُ وَوَقَفَ عَلَى الْفِلِسْطِينِيِّ وَأَخَذَ سَيْفَهُ وَاخْتَرَطَهُ مِنْ
«. غِمْدِهِ وَقَتَلَهُ وَقَطَعَ بِهِ رَأْسَهُ. فَلَمَّا رَأَى الْفِلِسْطِينِيُّونَ أَنَّ جَبَّارَهُمْ قَدْ مَاتَ هَرَبُوا

ولكن 2 صموئيل 21: 19 يقول إن الذي قتل جليات هو ألعانان بن يعري أرجيم البيت لحمي

ثُمَّ كَانَتْ أَيْضًا حَرْبٌ فِي جُوبَ مَعَ الْفِلِسْطِينِيِّينَ. فَأَلْعَانَانُ بْنُ يَعْرِي أَرْجِيمَ الْبَيْتِ لَحْمِي قَتَلَ جَلِيَّاتَ الْجَثِّيَّ، 19 »
«..وَكَانَتْ قَنَاءُ رُمَحِهِ كَنُؤُلِ النِّسَاجِينَ

إلا أنه في نسخة الإنترنت تم إضافة كلمة «أخا» بجوار جليات لتصحيح الوضع، حتى يفهم من النص أن

المقتول ليس هو جليات وإنما أخوه وذلك درءاً للشبهة

وجرى بعد ذلك قتال في جوب مع الفلسطينيين، فقتل سبكي الحوشي جباراً اسمه ساف. 19 ثم نشبت 18» معركة أخرى في جوب مع الفلسطينيين، فقتل الحانان بن يائير الذي من بيت لحم أخا جليات الجتي، وكانت «قناة رُمحه سميكة كنول النَّساج

ومشكك اخر ادعي ان

هناك تناقض بين سفر 2 صم 21 : 19 الذي يقول جليات الجتي وسفر 1 اخ 20 : 5 الذي اطلق عليه لحمي اخو جليات الجتي ويدعي ان كلمة اخو اضيفت حديثاً لتصحيح التناقض بين الاخبار و 1 صم والمحرّف لم يدرك انها ايضا موجوده خطأ في 2 صم

الرد

اولا الذي قتل جليات من الانجيل هو داود بالطبع وهو مكتوب تفصيلا في

سفر صموئيل الاول 17

4 فَخَرَجَ رَجُلٌ مُبَارِزٌ مِنْ جُيُوشِ الْفِلِسْطِينِيِّينَ اسْمُهُ جُلْيَاتُ، مِنْ جَتَّ، طُولُهُ سِتُّ أَدْرُعَ وَشِبْرٌ،

37 وَقَالَ دَاوُدُ: «الرَّبُّ الَّذِي أَنْقَذَنِي مِنْ يَدِ الْأَسَدِ وَمِنْ يَدِ الدَّبِّ هُوَ يُنْقِذُنِي مِنْ يَدِ هَذَا الْفِلِسْطِينِيِّ». فَقَالَ شَاوُلُ لِدَاوُدَ: «أَذْهَبْ وَلْيَكُنِ الرَّبُّ مَعَكَ».

40 وَأَخَذَ عَصَاهُ بِيَدِهِ، وَانْتَخَبَ لَهُ خَمْسَةَ حِجَارَةٍ مَلَسَ مِنَ الْوَادِي وَجَعَلَهَا فِي كِنْفِ الرُّعَاةِ الَّذِي لَهُ، أَيْ فِي الْجِرَابِ، وَمَقْلَاعَهُ بِيَدِهِ وَتَقَدَّمَ نَحْوَ الْفِلِسْطِينِيِّ.

41 وَذَهَبَ الْفِلِسْطِينِيُّ ذَاهِبًا وَافْتَرَبَ إِلَى دَاوُدَ الرَّجُلِ وَحَامِلِ الثَّرَسِ أَمَامَهُ.

42 وَلَمَّا نَظَرَ الْفِلِسْطِينِيُّ وَرَأَى دَاوُدَ اسْتَحْقَرَهُ لِأَنَّهُ كَانَ غَلَامًا وَأَشْفَرَ جَمِيلَ الْمَنْظَرِ.

43 فَقَالَ الْفِلِسْطِينِيُّ لِدَاوُدَ: «أَلَعَلِّي أَنَا كَلْبٌ حَتَّى أَنْتَ تَأْتِيَ إِلَيَّ بِعَصِيٍّ؟». وَلَعَنَ الْفِلِسْطِينِيُّ دَاوُدَ بِآلِهَتِهِ.

- 44 وَقَالَ الْفِلِسْطِينِيُّ لِدَاوُدَ: «تَعَالَ إِلَيَّ فَأُعْطِيَ لَحْمَكَ لَطُيُورِ السَّمَاءِ وَوُحُوشِ الْبَرِّيَّةِ».
- 45 فَقَالَ دَاوُدُ لِلْفِلِسْطِينِيِّ: «أَنْتَ تَأْتِي إِلَيَّ بِسَيْفٍ وَبِرُمْحٍ وَبِثُرْسٍ، وَأَنَا آتِي إِلَيْكَ بِاسْمِ رَبِّ الْجُنُودِ إِلَهُ صُفُوفِ إِسْرَائِيلَ الَّذِينَ عَيَّرْتَهُمْ.
- 46 هَذَا الْيَوْمَ يَحْبِسُكَ الرَّبُّ فِي يَدَيَّ، فَأَقْتُلُكَ وَأَقْطَعُ رَأْسَكَ. وَأُعْطِي جُثَّتَ جَيْشِ الْفِلِسْطِينِيِّينَ هَذَا الْيَوْمَ لَطُيُورِ السَّمَاءِ وَحَيَوَانَاتِ الْأَرْضِ، فَتَعْلَمُ كُلُّ الْأَرْضِ أَنَّهُ يُوجَدُ إِلَهٌ لِإِسْرَائِيلَ.
- 47 وَتَعْلَمُ هَذِهِ الْجَمَاعَةُ كُلُّهَا أَنَّهُ لَيْسَ بِسَيْفٍ وَلَا بِرُمْحٍ يَخْلُصُ الرَّبُّ، لِأَنَّ الْحَرْبَ لِلرَّبِّ وَهُوَ يَدْفَعُكُمْ لِيَدِنَا».
- 48 وَكَانَ لَمَّا قَامَ الْفِلِسْطِينِيُّ وَذَهَبَ وَتَقَدَّمَ لِلِقَاءِ دَاوُدَ أَنَّ دَاوُدَ أَسْرَعَ وَرَكَضَ نَحْوَ الصَّفِّ لِلِقَاءِ الْفِلِسْطِينِيِّ.
- 49 وَمَدَّ دَاوُدُ يَدَهُ إِلَى الْكِنْفِ وَأَخَذَ مِنْهُ حَجَرًا وَرَمَاهُ بِالْمِقْلَاعِ، وَضَرَبَ الْفِلِسْطِينِيَّ فِي جَبْهَتِهِ، فَارْتَنَزَ الْحَجَرُ فِي جَبْهَتِهِ، وَسَقَطَ عَلَى وَجْهِهِ إِلَى الْأَرْضِ.
- 50 فَتَمَكَّنَ دَاوُدُ مِنَ الْفِلِسْطِينِيِّ بِالْمِقْلَاعِ وَالْحَجَرِ، وَضَرَبَ الْفِلِسْطِينِيَّ وَقَتَلَهُ. وَلَمْ يَكُنْ سَيْفٌ بِيَدِ دَاوُدَ.
- 51 فَرَكَضَ دَاوُدُ وَوَقَفَ عَلَى الْفِلِسْطِينِيِّ وَأَخَذَ سَيْفَهُ وَاخْتَرَطَهُ مِنْ غَمْدِهِ وَقَتَلَهُ وَقَطَعَ بِهِ رَأْسَهُ. فَلَمَّا رَأَى الْفِلِسْطِينِيُّونَ أَنَّ جَبَارَهُمْ قَدْ مَاتَ هَرَبُوا.

وياكد ذلك ايضا

سفر يشوع ابن سيراخ 47

- 2 كما يفصل الشحم من ذبيحة الخلاص هكذا فصل داود من بين بني اسرائيل
- 3 لاعب الاسود ملاعبته الجداء والادباب كانها حملان الضان
- 4 الم يقتل الجبار وهو شاب الم يرفع العار عن شعبه
- 5 اذ رفع يده بحجر المقلع وحط صلف جليات

وايضا اخيمالك الكاهن

سفر صموئيل الأول 21: 9

فَقَالَ الْكَاهِنُ: «إِنَّ سَيْفَ جُلَيَاتِ الْفِلِسْطِينِيِّ الَّذِي قَتَلْتَهُ فِي وَادِي الْبُطْمِ، هَا هُوَ مَلْفُوفٌ فِي ثَوْبٍ خَلْفَ

الأفود، فَإِنْ شِئْتَ أَنْ تَأْخُذَهُ فَخُذْهُ، لِأَنَّهُ لَيْسَ آخَرُ سِوَاهُ هُنَا». فَقَالَ دَاوُدُ: «لَا يُوْجَدُ مِثْلُهُ، أَعْطِنِي إِيَّاهُ.»

ودليل تاريخي اخر يؤكد ذلك

وهو حجر مؤاب

وهو يعود الي القرن التاسع قبل الميلاد



الذي يذكر ان داود قتل جليات

ثانيا يقول المشكك انه تم اضافة كلمة اخا في سفر صموئيل الثاني وذكر نسخه اسمها النت فلو يقصد

The Net Bible

فهي اضافته تفسيريه لان نسخة نت ببيل تميل الي الجانب التفسيري وهذا شرحته مرارا وتكرارا في انواع الترجمات فلا اعرف متي سيتخلي المشككون عن هذا الفكر رغم اني شرحت

ونصها

21:19 Yet another battle occurred with the Philistines in Gob. On that occasion Elhanan the son of Jair³³ the Bethlehemite killed the brother of Goliath the Gittite,³⁴ the shaft of whose spear was like a weaver's beam.

ولكن الترجمة شرحت ذلك في هامش الترجمة وكتبت

34sn The Hebrew text as it stands reads, “Elhanan son of Jaare-Oregim the Bethlehemite killed Goliath the Gittite.”

النص في الماسوريته العبري يقرأ الحنان بن يعري ارجيم البلتيمي قتل جليات الجتي

فبهذا توضح النص الاصلي وانها اضافته تفسيريه

وايضا تكمل وتوضح ان هذه الاضافه ليست من خارج الكتاب ولكنها مقتبسه من سفر اخبار الايام فتقول

The parallel passage in 1 Chr 20:5 reads, “Elhanan son of Jair killed Lahmi the brother of Goliath.”

العدد الموازي في 1 اخبار 20: 5 الحانان ابن ياعور قتل لحمي اخو جليات

فلهذا هو فقط توضيح وليس كما يدعي المشكك

وردا علي المشكك الثاني الذي قال ان كلمة اخا التي في سفر اخبار الايام الاول 20: 5 هي اضافة حديثه فلا اعلم ما هو مصدره لهذا الهراء

فنجد ان كل الترجمات والنسخ والمخطوطات العبري كلها تحتوي علي كلمة اخا ولم يعلق اي باحد علي وجود مخطوطه تحتوي علي هذا العدد ولا تحتوي علي كلمة اخا

وساركرز فقط علي النسخ القديمه في عجاله مثل

نص الماسوريك من القرن السادس (ومؤيد بمخطوطات كثيره مثل لئجراد واليبوا والقاهره وبرلين وغيرهم

5 And there was again war with the
Philistines; and Elhanan the son of Jair
slew Lahmi the brother of Goliath the
Gittite, the staff of whose spear was like
a weaver's beam. {S}
הַיְּהוּדִים-עוֹד מִלְחָמָה, אֶת-
פְּלִשְׁתִּים; וַיַּךְ אֶלְחָנָן בֶּן-יֵעֹר
(יְעִיר), אֶת-לַחְמִי אֲחִי גִלְיָת
הַגִּתִּי--וַיֵּץ חֲנִיתוֹ, כְּמִנֹר
אֲרָגִים. {ס}

وتؤكد علي اصالة كلمة اخا

الفجاتا للقديس جيروم من القرن الرابع

ونصها بترجمته

205	Another battle also was fought against the Philistines, in which Adeodatus the son of Saltus a Bethlehemite slew the brother of Goliath the Gethite, the staff of whose spear was like a weaver's beam.	aliud quoque bellum gestum est adversum Philistheos in quo percussit Adeodatus filius Saltus Lehemites fratrem Goliath Getthei cuius hastae lignum erat quasi liciatorium texentium
-----	---	---

وتؤكد نفس الشيء

والبشيتا من القرن الرابع ايضا

وترجمتها للدكتور لمزا تؤكد ايضا اصالة كلمة اخا

وايضا ترجمه السبعينية من القرن الثالث قبل الميلاد

(LXX) καὶ ἐγένετο ἔτι πόλεμος μετὰ τῶν ἀλλοφύλων. καὶ ἐπάταξεν Εὐλανάν υἱὸς Ἰαῖρ τὸν Λεεμί ἀδελφὸν Γολιάθ τοῦ Γεθθαίου, καὶ ξύλον δόρατος αὐτοῦ ὥς ἀντίον ὑφαινόντων. --

وترجمتها

20:5 And there [was] war agin with the Philistines; and Eleanan the son of Jair smote Lachmi the brother of Goliath the Gittite, and the wood of his spear [was] as a weavers' beam.

فاعتقد ان الذي قاله المشكك ان كلمة اخ مضافه لا اساس له من الصحة

وبعد تاكيد ذلك ابدا في شرح العدد

سفر صموئيل الثاني 21

19 ثُمَّ كَانَتْ أَيْضًا حَرْبٌ فِي جُوبَ مَعَ الْفِلِسْطِينِيِّينَ. فَأَلْحَانَانُ بْنُ يَغْرِي أَرْجِيمَ الْبَيْتَلَحْمِيِّ قَتَلَ جَلِيَّاتَ الْجَتِّيِّ، وَكَانَتْ قَنَاءَةُ رُمَحِهِ كَنُؤُلِ النَّسَاجِينِ.

هل هناك ما يمنع ان انسان اخر غير جليات الذي قتله داود يطلق عليه اسم جليات ؟ اعتقد الاجابه انه لا يوجد ما يمنع ان يطلق علي شخصين نفس الاسم

ثانيا لو هناك انسان مشهور بصفه محدده مثل قوته او طوله او غيره ومات هل هناك ما يمنع ان يطلق علي اخوه الذي يشبهه في الصفه اسم اخيه المتوفي ؟ اعتقد ايضا الاجابه انه لا يوجد ما يمنع ذلك

ثالثا من الفكر اليهودي والتقليد اليهودي راينا منات الامثله علي اشخاص اطلق عليهم اكثر من اسم فهل هناك ما يمنع ان يكون لحمي اخو جليات اطلق عليه جليات ايضا ؟ اعتقد ايضا الاجابه انه بالطبع لا يوجد ما يمنع ذلك

ونلاحظ ان فكره التناقض غير منطقيه بالمره لان كاتب السفر هو نفس الشخص فهو يعلم جيدا ما يكتب
وتاكيد ذلك سياتي فيما بعد عندما ندرس من هم ابناء رافا الاربعة

لماذا قيل علي ان الذي قتله الحنان مره اسمه جليات ومره اسمه لحمي ؟

معني كلمة جليات عبريا هو

H1555

גלית

golyath

BDB Definition:

Goliath = “splendour”

1) the Philistine giant of Gath slain by David’s sling

عظيم او رائع

ولها معني ايضا

H1555

גלית

golyath

gol-yath'

Perhaps from [H1540](#); exile; Goljath, a Philistine: - Goliath.

ينفي اعداؤه فهو اسم له معني قوي يفتخر به الفلسطينيين ويتمنوه

وهو كان قادر علي حمل رمح في طول قناة النساجين فهو ثقيل جدا

فعندما خرج واحد اخر من اولاد رافا يستطيع ان يحمل هذا الرمح الضخم واسمه لحمي (ومعني لحمي اي

خبزي او ملئ الطعام) لقبوه ايضا بجليات ذكرى لاختيه وايضا لان صفاته الجثمانية تشابه اخيه فهو رائع

وعظيم في نظرهم

وتأكيد ذلك من معني كلمة اخ فهي لها معني مهم

H251

אח

'âch

awkh

A primitive word; a *brother* (used in the widest sense of literal relationship and metaphorical affinity or resemblance (like [H1](#))): - another, brother (-ly), kindred, like, other. Compare also the proper names beginning with “Ah-” or “Ahi-”.

H251

אח

'âch

BDB Definition:

1) brother

1a) brother of same parents

1b) half-brother (same father)

1c) relative, kinship, same tribe

1d) each to the other (reciprocal relationship)

1e) (figuratively) of resemblance

Part of Speech: noun masculine

فهي تعني اخ من نفس الاب والام او اخد من احدهما وايضا قريب وتحمل معني ايضا مثيل او يشبه

فهو اخوه وايضا يشبهه فلذلك لقب بنفس الاسم

(وقيل ايضا راي ان رافا هو نفسه جليات والاربعه هم اولاده لان معني رافا هو جبار وهذا راي مقبول
ايضا ولكن المعني الاول ان رافا اب لجليات الاول هو الاكثر وضوح)

وايضا نقراء الاعداد كامله

2 صم 21

18 ثُمَّ بَعْدَ ذَلِكَ كَانَتْ أَيْضًا حَرْبٌ فِي جُوبَ مَعَ الْفِلِسْطِينِيِّينَ. حِينَئِذٍ سَبَكَايُ الْخُوشِيُّ قَتَلَ سَافَ الَّذِي هُوَ مِنْ
أَوْلَادِ رَافَا.

19 ثُمَّ كَانَتْ أَيْضًا حَرْبٌ فِي جُوبَ مَعَ الْفِلِسْطِينِيِّينَ. فَأَلْحَانَانُ بْنُ يَغْرِي أَرْجِيمَ الْبَيْتَلَحْمِيِّ قَتَلَ جَلِيَّاتَ الْجَتِيِّ،
وَكَانَتْ قَنَاءَةُ رُمَحِهِ كَنُؤْلِ النَّسَاجِينَ.

20 وَكَانَتْ أَيْضًا حَرْبٌ فِي جَتَّ، وَكَانَ رَجُلٌ طَوِيلُ الْقَامَةِ أَصَابِعُ كُلِّ مِنْ يَدَيْهِ سِتٌّ، وَأَصَابِعُ كُلِّ مِنْ رِجْلَيْهِ
سِتٌّ، عَدَدُهَا أَرْبَعٌ وَعِشْرُونَ، وَهُوَ أَيْضًا وَلَدٌ لِرَافَا.

21 وَلَمَّا عَيَّرَ إِسْرَائِيلُ ضَرْبَهُ يُونَاثَانَ بْنُ شِمْعَى أَخِي دَاوُدَ.

22 هَؤُلَاءِ الْأَرْبَعَةُ وَلِدُوا لِرَافَا فِي جَتَّ وَسَقَطُوا بِيَدِ دَاوُدَ وَبِيَدِ عَبِيدِهِ.

ونري ان هذا الاصحاب يذكر اسماء : يشبي ابن رافا وقتله ابيشاي – ساف (سفاي) ابن رافا وقتله
سبكاي – جليات الجتي (الذي هو لحمي اخو جليات الاول) وقتله الحنان – ذو الاربعه وعشرون صباع
ابن رافا وقتله يوناثان

ويكمل ويقول **وَقَتَّلُوا بِيَدِ دَاوُدَ وَبِيَدِ عَبِيدِهِ** فبعد ان ذكر الاربعه الذين قتلوا بيد عبيد داود

فمن هو الذي قتل بيد داود ؟ هو بالطبع جليات الشهير اولهم

وبهذا نفس الاصحاب ونفس سياق الكلام يؤكد انهم اربعة الذين قتلوا بيد عبيد داود ويقول ان داود قتل ابن
لرافا الذي بالطبع هو جليات

1 اخبار الاول

20: 4 ثم بعد ذلك قامت حرب في جازر مع الفلسطينيين حينئذ سبكاى الحوشي قتل سفاي من اولاد رافا فذلوا

20: 5 و كانت ايضا حرب مع الفلسطينيين فقتل الحانان بن ياعور لحمي اخا جليات الجتي و كانت قناة رمحه كنول النساجين

20: 6 ثم كانت ايضا حرب في جت و كان رجل طويل القامة اعنث اصابعه اربع و عشرون و هو ايضا ولد لرافا

20: 7 و لما غير اسرائيل ضربه يهوناثان بن شمعا اخي داود

20: 8 هؤلاء ولدوا لرافا في جت و سقطوا بيد داود و بيد عبيده

ويؤكد نفس الشيء ان اولاد رافا قتلهم داود وعبيده وذكر اسماء عبيده الذين قتلوا الباقين

ونلاحظ لمن يسال اين كانوا هؤلاء عندما قتل داود جليات الاول ؟ نلاحظ ان حادثة قتل جليات علي يد داود هي حدثت عندما كان داود غلام افي في العشرات من عمره لم يبلغ لدرجة ان يستطيع ان يحمل الزي العسكري وداود تولي الحكم عندما كان في الاربعين من عمره

وحادثة قتل الاخوه الاربعه واحد تلو الاخر من ابناء رافا حدث قرب انتهاء فترة حكم داود عندما اصبح داود شيخ لا يستطيع ان يتحمل مشقة الحرب لفته طويله فتقريبا عندما كان داود في الستينات تقريبا فالفرق بينهم تقريبا فوق الاربعين سنه فقد يكونوا هؤلاء الاربعه اطفال صغار او لم يولدوا بعد عندما قتل داود اخيهم الاكبر الذي كان رمز افتخار للفلسطينيين وعندما بلغ اقدمهم وكبر واسمه لحمي واصبح يشبه جليات في القوه لقب كاسم ثاني باسم اخيه وتجدد امل الفلسطينيين بقيادته ان ينتصروا علي اسرائيل وينتقموا من داود ويقتلوه ولكن الله ساند ابنه داود واعطاه بركه هو ورجاله لانهم رجال الله

والمجد لله دائما

* hypothetical form

HAL → Koehler-Baumgartner-Stamm *Lexicon*

Akk. Akkadian; often followed by references to AHW. or CAD

AHW. → von Soden *AHW.*

CAD Chicago Assyrian Dictionary, 1956–

Arb. Arabic; → Lane *Lexicon*; *Lisān*; *Tāj ‘Ar.*; Wehr *Wörterbuch*; WKAS

Eth. Ethiopic, including Ge‘ez; Amh.; Har.; Tigr.; Tigrin; → Dillmann; Leslau; Littmann;

Ullendorff; Eth.^G: Ge‘ez; → Bergsträsser *Einführung* 96ff; Brockelmann *Vergl. Gr.* 1:30

Tigr. Tigre or Tigrinia; → Brockelmann VG 1:31; Ullendorff *Sem. Lang.*

Eg. Egyptian; cf. Erman-G.

rd. to be read as

TOB *Traduction oecuménique de la Bible* 1975 (first volume)

MT Massoretic Text

† every Biblical reference quoted

ⁱKoehler, L., Baumgartner, W., Richardson, M., & Stamm, J. J. (1999, c1994-1996). *The Hebrew and Aramaic lexicon of the Old Testament*. Volumes 1-4 combined in one electronic edition. (electronic ed.) (1313). Leiden; New York: E.J. Brill.

ⁱⁱBaker, W. (2003, c2002). *The complete word study dictionary : Old Testament* (1203). Chattanooga, TN: AMG Publishers.

v v: verb

TWOT Theological Wordbook of the Old Testament

GK Goodrick-Kohlenberger

AV Authorized Version

ⁱⁱⁱStrong, J. (1996). *The exhaustive concordance of the Bible : Showing every word of the text of the common English version of the canonical books, and every occurrence of each word in regular order.* (electronic ed.) (H7786). Ontario: Woodside Bible Fellowship.